

Rinnai

Szerelési és kezelési útmutató

REU-KM3237FFUD-E Infinity K32i

REU-KM3237WD-E Infinity K32e

REU-KM3237FFUDHD-E Infinity HDC

1500i

REU-KM3237WDHD-E Infinity HDC 1500e

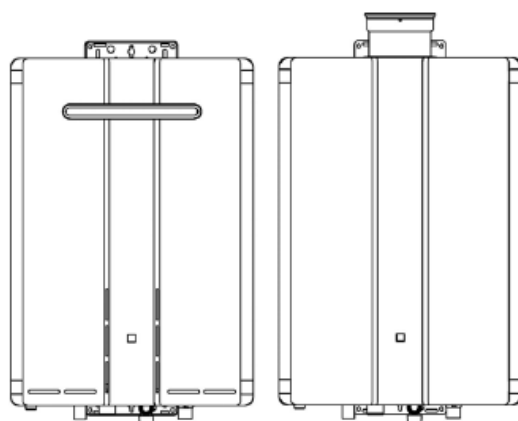
REU-KM2635FFUD-E Infinity K26i

REU-KM2635WD-E Infinity K26e

REU-KM2635FFUDHD-E Infinity HDC

1200i

REU-KM2635WDHD-E Infinity HDC 1200e



Átfolyós rendszerű vízmelegítő készülék

Fontos megjegyzés:

Olvassa el körültekintően a kézikönyvben található utasításokat, mielőtt a készüléket használni vagy szerelni kezdené. A készüléken kizárólag hozzáértő személy végezhet munkát.

A Rinnai Infinity típusú vízmelegítők megfelelő telepítés esetén kielégítik az Egyesült Királyság Vízügyi szabályzatában / a (skóciai) Helyhatósági rendeletekben foglalt követelményeket. A fenti termékek megtalálhatók a *Vízszelési szerelvények és anyagok* jegyzékében.

A Rinnai Infinity típusú kondenzáló vízmelegítők CE jelöléssel vannak ellátva a Technigas jóváhagyása alapján.

Infinity K32 & HDC1500

Infinity K26 & HDC1200

Tanúsítványok száma: E1188/5560 - E1189/5560

Azonosító szám: 0461BU0950

Tanúsítvány kelte: 2009. szeptember 1.

Utolsó felülvizsgálat: 2010. február 2.

Minőségbiztosítási rendszer

ISO 9001 - 2000

A Rinnai minőségellenőrzési rendszere alapján tervezett, fejlesztett és gyártott gázüzemű vízmelegítő készülékek ISO 9001-es minőségbiztosítási tanúsítvánnyal rendelkeznek.

Tanúsítvány száma: JQ0003D

Tanúsítvány kelte: 1994. február

Tanúsító szervezet: JIA—QA Centre

TARTALOMJEGYZÉK

Szerelési és kezelési útmutató	1
FELHASZNÁLÓI UTASÍTÁSOK	4
TERMÉKJELLEMZŐK	5
FONTOS INFORMÁCIÓK	6
TÁVVEZÉRLÉS NÉLKÜLI ÜZEMELTETÉS	9
ÁLLAPOTJELZŐ	9
HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓK	10
HIBAÜZENETEK	15
A RINNAI VÍZMELEGÍTŐ KÉSZÜLÉK ÚJRAINDÍTÁSA	17
AZ INFINITY KÉSZÜLÉK MEGÓVÁSA	17
TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK	18
A RINNAI VÍZMELEGÍTŐ KÉSZÜLÉK KICSOMAGOLÁSA	20
ÜZEMELTETÉS	21
FŐALKATRÉSZEK	24
TELEPÍTÉSI UTASÍTÁS	25
TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK	27
TELEPÍTÉSI UTASÍTÁS	28
TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK	29
FÜSTCSŐRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK	30
FÜSTCSŐRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK	32
KONDEZVÍZ-ELVEZETÉS	33
HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓK	35
GYORSCSATLAKOZÓ (EZ Connect)	37
TESZTELÉS	38
A GÁZNYOMÁS BEÁLLÍTÁSA	39
A DIP KAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA	41
MÉRETEK	43
MŰSZAKI ADATOK	45
FOLYAMATÁBRA	47
KAPCSOLÁSI RAJZ	48
DIAGNOSZTIKAI PONTOK	50
VÍZÁRAMLÁS JELLEMZŐK	51
MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT	52
TANÚSÍTVÁNY	53
EK TANÚSÍTVÁNY	54
ÜZEMBE HELYEZÉSI ELLENŐRZŐ LISTA	55
KARBANTARTÁS	56
ÉRVÉNYES GARANCIA	57
SPECIFIKÁCIÓK	59
KAPCSOLAT	60
A VÍZMELEGÍTŐ KÉSZÜLÉK ADATAI	60

FELHASZNÁLÓI UTASÍTÁSOK

Az alábbi utasítások a vízmelegítő készülék használói számára készültek. A készülék felhasználója nem végezhet olyan szerelési vagy beállítási műveletet a vízmelegítőn, amelyhez el kell távolítani a készülék burkolatát. A készülék burkolatát kizárólag képzett szakember távolíthatja el. A készülék telepítését végző szakember számára a 17. oldalon található információk.

A készüléken kizárólag szakképesítéssel rendelkező gázszerelő végezhet szerelési munkákat. A szakképesített gázszerelőnek CORGI gázszerelői fényképes igazolványt kell magánál hordania a készülék szerelése során. Ha kétségei merülnek fel, mindenképpen kérje meg a gázszerelőt, hogy mutassa fel a fényképes kártyáját. Amennyiben továbbra sem elégedett, hívja a CORGI-t a 0870 401 2300-as telefonszámon, és ellenőriztesse, hogy megtalálható-e a szerelő neve az adatbázisban. Ez az Ön biztonsága érdekében szükséges.

A FELHASZNÁLÓ felelősségi köre

A felhasználó köteles betartani e felhasználói kézikönyv figyelmeztetéseit. A felhasználó kizárólag a kézikönyv rá vonatkozó szakaszait alkalmazhatja, és nem hajthatja végre a szerelőket érintő utasításokat. E felhasználói kézikönyvet ajánlott a készülék mellett tartani karbantartás és tájékozódás céljából.

A felhasználónak évente ellenőrzést és karbantartást kell végeztetnie egy gázszerelővel.

A felhasználónak rendszeresen ellenőriznie kell a készülék bemeneti nyílásánál található vízszűrőt.

A felhasználó kizárólag a készülék rendeltetési céljának megfelelően használhatja a vízmelegítőt. A felhasználó nem használhatja a készüléket másképpen, mint ahogy e kézikönyv *Felhasználói* szakaszában meghatározásra került.

A plombával ellátott alkatrészekhez nyúlni tilos. A készülék alkatrészeinek meghibásodása esetén kizárólag Rinnai pótalkatrészek használhatók csere céljára.

Más típusú gázra történő átállás esetén ajánlott, hogy képesített szakember vagy a gáz elosztó végezze el az átállítást, az érintett országban érvényben levő gyakorlatnak megfelelően.

E készülék vagy hasonló más készülék közelében tilos gyúlékony gőzöket és folyadékokat használni.

A felhasználónak tanácsos ismernie, hogy hol található a vízmelegítő hálózati gázszelepe, illetve az ingatlan fő hálózati gázcsapja.

TEENDŐK GÁZSZAG ÉRZÉKELÉSE ESETÉN

Zárja el a gázcsapot, és hagyja el az épületet!

Ne kapcsoljon be semmilyen világítótestet!

Ne kapcsoljon be, illetve ne kapcsoljon ki semmilyen elektromos kapcsolót!

Ne használjon telefont az épületben!

Hívjon fel biztonságos helyről egy gázszerelőt, és kövesse az utasításait!

Ha nem éri el a gázszerelőjét, hívja az alábbi számot:

Nemzeti hálózat 0800 111 999

TERMÉKJELLEMZŐK

Gratulálunk a fejlett műszaki megoldású, hőmérséklet-szabályozós, Rinnai vízmelegítő készülék megvásárlásához.

- **A Rinnai vízmelegítő készülékeiből SOHA NEM FOGY EL** a meleg víz. Ha a készüléket csatlakoztatták az elektromos-, a víz-, illetve a gázhálózathoz, a meleg víz csapjának kinyitásakor meleg víz fog áramlani a vízmelegítőből.
- Egy, a mikroprocesszorba épített eszköz szabályozza a készülék által biztosított víz **LEGMAGASABB HŐMÉRSÉKLETÉT**. A víz hőfokát különböző értékekre lehet beállítani. Ez különösképpen akkor bizonyul hasznosnak, amikor a készüléket olyan helyen szerelték fel, ahol gyerekek vagy betegek is használhatják. Szükség esetén a hőfok a nyomtatott áramköri kártyán található DIP kapcsolóval, vagy egy helyi szabályozóeszközzel is változtatható. További információkért vegye fel a kapcsolatot a Rinnai ügyfélszolgálatával.
- A Rinnai Infinity típusú vízmelegítői saját égéstermék elvezető rendszerrel rendelkeznek. Ennek köszönhetően a készülékek **KISMÉRETŰEK**, így helyet lehet megtakarítani a padlón és a falon egyaránt.
- A kifolyó meleg víz hőmérsékletét **FOLYAMATOSAN ELLENŐRZI** egy **BEÉPÍTETT ÉRZÉKELŐ**. Ha a kiáramló meleg víz hőmérséklete több mint 3°C-kal meghaladja a kiválasztott hőmérsékleti értéket, az égő **KIKAPCSOL**, és csak akkor **KAPCSOL BE** újra, amikor a hőmérséklet a beállított érték alá esik.
- Az égő automatikusan kigyullad, amikor a melegvíz-csapot kinyitják, és a csap elzárásakor kialszik. A **BEGYÚJTÁS ELEKTRONIKUSAN** történik, ezért nincs szükség őrláncra. A melegvíz-csap elzárását követően a készülék nem fogyaszt gázt.
- A Rinnai Infinity típusú kondenzáló vízmelegítőkön a hibakódok és a működési állapot megjelenítésére egy **kijelző** található a készülék elején. Akár négy külső hőmérséklet-szabályozó is felszerelhető olyan helyeken, amelyek távol esnek a készüléktől. Ezek a további lehetőségeket biztosítják:
 - Helyi hőmérséklet beállítás
 - Diagnosztikai információk
 - Hibakódok
 - Óra
 - Fürdőkád feltöltés
- A „Deluxe” hőmérséklet-szabályozók kiegészítő felszerelésként kaphatók, és olyan funkciókat biztosítanak, mint a fürdőkád feltöltés, a hangjelzés és az órabeállítás.
- A szabályozókon beállított hőmérsékleti értékek a **RENDSZER MEMÓRIÁJÁBAN** tárolódnak.
- A készülék üzemi **ZAJKIBOCSÁTÁSA NAGYON ALACSONY**.
- A hőmérséklet-szabályozók **HIBAÜZENETEKET JELENÍTENEK MEG**, hogy segítsék a készülék szervizelését.
- A **FAGYVÉDELME**t biztosító eszköz a készülék alapfelszereltségéhez tartozik.

FONTOS INFORMÁCIÓK

A forró víz veszélyes, különösképpen a gyermekek és a legyengült, beteg emberek számára. A vízmelegítő lehetővé teszi, hogy a meleg víz hőmérsékletét biztonságos szinten tarthassuk.

Az 50°C feletti hőmérsékletű víz azonnal súlyos égési sérüléseket, vagy a leforrázás miatt akár halált is okozhat.



A vízzel okozott leforrázás a gyermekek, a fogyatékosok és az idősek számára jelenti a legnagyobb kockázatot.

Fürdés vagy zuhanyzás előtt mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét.

A melegvíz-csapból kifolyó forró víz súlyos sérülést okozhat a gyermekeknek.

Ha a víz hőmérséklete 65°C, fél másodpercnél is rövidebb idő alatt képes súlyos sérülést okozni a gyermeknek, 50°C-os vízhőmérsékletnél azonban ugyanez 5 perc alatt történik meg.

Égési sérülések akkor keletkezhetnek, amikor a gyermeket közvetlenül éri forró víz, vagy amikor túl meleg fürdővízbe helyezik.

TEENDŐK

Soha ne hagyja a gyermeket felügyelet nélkül a fürdőszobában.

Vegye ki a gyermeket a fürdővízből, ha fel kell vennie a telefont, vagy ki kell nyitnia a bejárati ajtót.

Fürdetés előtt mindig ellenőrizze a könyökével a fürdővíz hőmérsékletét.

Ellenőrizze, hogy a vízcsap megfelelően el van-e zárva.

A Rinnai vízmelegítő készüléket érdemes úgy beállítani, hogy a víz hőmérséklete ne lehessen magasabb 50°C-nál.

A gyermek biztonsága érdekében helyezzen védőburkolatot a csapra,

VAGY szereljen fel gyermekbiztos csapot.

ELKERÜLENDŐK

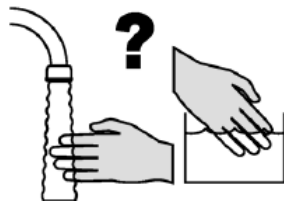
Ne bízson kisgyermeket másik kisgyerek felügyeletére! Előfordulhat, hogy az idősebb gyermek sem állította be biztonságosan a víz hőmérsékletét.

- **Ajánlott olyan gyermekbiztos csapot használni, vagy kis költségű csapburkolatot felszerelni,** amely megakadályozza, hogy a gyermek hozzáférhessen a csaphoz.
- **Fontolja meg, hogy a melegvíz-csapból kifolyó víz hőmérsékletét 50°C-ra csökkentse.**

Ezzel az egyetlen, nagyon hasznos művelettel hosszú távon csökkentheti a leforrázás veszélyét. Az ilyen önkéntelen védelem akkor válik fontossá, amikor a szülő vagy a gondviselő figyelme elterelődik.

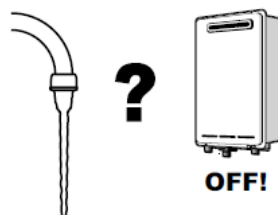
FONTOS INFORMÁCIÓK

Használat előtt mindig ellenőrizze a víz hőmérsékletét.

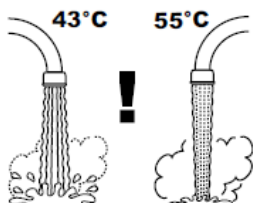


Tekintse át a forró vízre vonatkozó, 6. oldalon található biztonsági információkat.

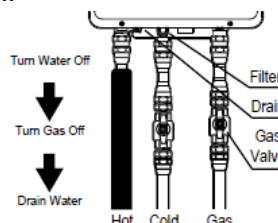
A víz alacsony (3 l/percnél kisebb) vízáramlás esetén hirtelen lehűlhet.



A készülékből származó víz hőmérséklete automatikusan szabályozott. A melegvíz-csapból áramló víz mennyisége lecsökkenhet, ha a távirányítóval megemelik a víz hőmérsékletét. A csapból kiáramló víz mennyisége a hálózati víz hőmérsékletének függvényében is változhat.



Ha fagypont alatti környezeti hőmérséklet várható, zárja el a víz-, illetve a gázcsapot, majd engedje le a vizet a vízmelegítő készülékből.



Turn Water Off	Vízcsapot elzárni
Turn Gas Off	Gázcsapot elzárni
Drain Water	Vizet leengedni
Filter / Drain	Szűrő / Leeresztő csap
Gas / Valve	Gázszelep
Hot / Cold / Gas	Meleg víz / Hideg víz / Gáz

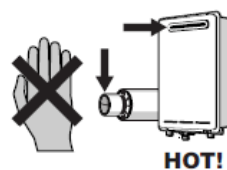
Ha a készülék áram alatt marad, az automatikus fagyvédelem megakadályozza a készülék elfagyását. A fagyvédelmet biztosító eszköz a készülékek alapfelszereltségéhez tartozik.

Tartsa távol a gyúlékony anyagokat, fákat, bokrokat, vegyszereket, stb. a készülék égéstermék vezetékeitől/füstcsőcsatlakozásától.



Ne spricceljen vizet a füstcsőcsatlakozásba.

Ne érintse meg a füstcső kivezetőnyílását. Ne helyezzen tárgyakat a füstcső kivezetőnyílásába, illetve a füstcsőcsatlakozásba.

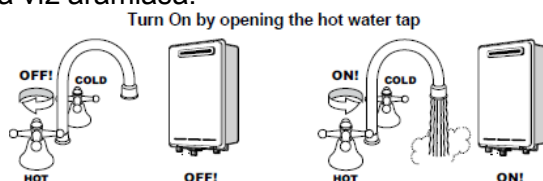


Hidegebb napokon előfordulhat, hogy gőz áramlik ki a füstcsőből. Ez normális állapot, nem kell megijedni. Ez nem utal a készülék meghibásodására.

TÁVVEZÉRLÉS NÉLKÜLI ÜZEMELTETÉS

A Rinnai Infinity típusú készülékei nem alkalmaznak őrlángot, és a vízáramlás érzékelésekor azonnal működésbe lépnek.

Az égő elektromos gyújtás hatására gyullad meg, és a láng azonnal elalszik, amikor a készülékben megszűnik a víz áramlása.



Bekapcsolás a melegvíz-csap kinyitásával

OFF! / COLD / HOT	KI / HIDEG / MELEG
ON! / COLD / HOT	BE / HIDEG / MELEG



A Rinnai Infinity típusú vízmelegítő készülékei gyárilag 55°C-os, a HD típusú készülékei pedig 65°C-os vízhőmérsékletre vannak beállítva. Ennél alacsonyabb vagy magasabb vízhőfokok igény szerint beállíthatók. Kaphatók digitális hőfokszabályozók, amelyekkel pontosan be lehet állítani a kívánt hőfokot. A hőfokszabályozók a készülék telepítését követően bármikor felszerelhetők.



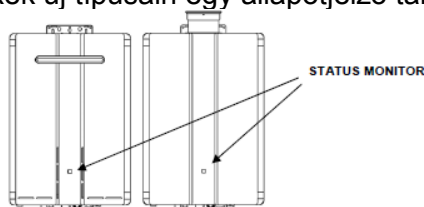
A forró víz veszélyes. A Rinnai vízmelegítő készülékei lehetővé teszik, hogy a meleg víz hőmérsékletét biztonságos szinten lehessen tartani.

Az 50°C-nál magasabb hőmérsékletű víz azonnal súlyos égési sérüléseket, illetve a leforrázás akár halált is okozhat. Ez főként a gyermekek, a fogyatékosok és az idősek számára jelent kockázatot. A 65°C-os hőmérsékletű forró víz (általánosan elterjedt vízhőfok az Egyesült Királyságban), fél másodpercnél is rövidebb idő alatt képes súlyos sérülést okozni a gyermeknek, míg 50°C-os vízhőmérsékletnél ugyanez 5 perc alatt történik meg.

Megfontolandó termosztatikus keverőszelepet szerelni a forró víz kivezetőnyílásaihoz.

ÁLLAPOTJELZŐ

A Rinnai vízmelegítő készülékek új típusain egy állapotjelző található a készülék elején.



ÁLLAPOTJELZŐ



Az állapotjelző az alábbi három állapot valamelyikét veheti fel:

1. A vízmelegítő készülék kikapcsolt állapotban van (nem áramlik víz): az állapotjelző nem jelez semmit.
2. A vízmelegítő készülék bekapcsolt állapotban van (melegíti a vizet): az állapotjelző a beállított hőmérsékletet jelzi.
3. A vízmelegítő készüléknek bekapcsolt állapotban kellene lennie, de nem kapcsolt be (a víz áramlik, de a készülék nem működik): az állapotjelző egy villogó hibakódot jelez.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓK

A hőmérséklet-szabályozó használatával a cél az, hogy a felhasználó helyileg tudja szabályozni a melegvíz-ellátást. Megfelelő használat esetén a vízmelegítő készülék a beállított hőmérsékleten biztosítja a meleg vizet, még abban az esetben is, ha változik a víz áramlási sebessége, vagy ha egyszerre több csapot nyitnak ki. A vízmelegítő készülék működése bármelyik hőmérséklet-szabályozóval módosítható. A hőmérséklet-szabályozók egyenként programozhatók.

A Rinnai vízmelegítő készülékeihez akár négy Universal és/vagy Deluxe hőmérséklet-szabályozó is csatlakoztatható. Az Universal szabályozók a készülék alapfelszereltségéhez tartoznak, és kizárólag hőmérséklet-szabályozást tesznek lehetővé. A „Deluxe” hőmérséklet-szabályozók kiegészítő felszerelésként kaphatók, és olyan funkcionalitásokat biztosítanak, mint a fürdőkád feltöltés, a hangjelzés és az órabeállítás. Ha egyszerre több Universal szabályozót használnak, az egyik beállítható vezéreszközként, hogy 50°C-nál magasabb hőmérséklet is létrehozható legyen.

Különböző víz hőfokok (°C) állíthatók be az alábbiak szerint:

Universal szabályozó:

37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 50°C

Vezér Universal szabályozó:

37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 50, 55°C (60, 65°C HD)

Deluxe fürdőkád szabályozó:

Melegvíz-szolgáltatás: 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 50°C

Fürdőkád feltöltés: 37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 47, 48°C

Deluxe konyhai szabályozó:

37, 38, 39, 40, 41, 42, 43, 44, 45, 46, 48, 50, 55°C (60, 65°C HD)

Ha valamelyik szabályozó 43°C-os vagy ennél magasabb hőfokra van beállítva, és a víz áramlása közben a víz hőfok 43°C alá esik, majd ismét növekszik, a legmagasabb választható hőfok 43°C lesz. Ez tovább fokozza a felhasználó számára a készülék biztonságos használatát.

Az alábbi hőfokok beállítása javasolt:

Konyha 50°C - 65°C*; Zuhanyfülke 39°C - 43°C; Fürdőkád feltöltés 39°C - 45°C

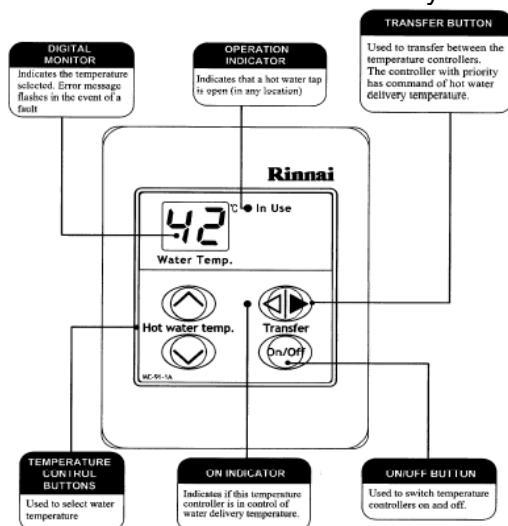
** Ez a hőfok nem állítható be mindegyik készüléken.*

A fenti hőfokok kiindulási pontként javasolhatók. Előfordulhat, hogy az Ön kényelmének ennél magasabb vagy alacsonyabb hőfok felel meg. Az alacsonyabb hőfokokra történő beállítás elősegíti az energiatakarékosságot. Ha 37°C-nál alacsonyabb hőmérsékletű vízre van szüksége, akkor egyszerűen keverje a meleg vizet hideggel.

Amennyiben egyszerre több hőmérséklet-szabályozó van használatban, lehetővé válik a hőfok beállítása különböző helyszínekről oly módon, hogy megnyomják a szabályozón az átállás gombot, melynek hatására az érintett szabályozó átveszi az irányítást a rendszer felett. A prioritással rendelkező szabályozón beállított hőfok fog érvényesülni az összes kimeneti nyílásnál.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓK

A távirányító hőmérsékletszabályozók a víz hőfokát szabályozzák. A Rinnai vízmelegítő készülékei 1, 2, 3 vagy 4 hőmérséklet-szabályozóval működtethetők, de a készülékek használhatók hőmérséklet-szabályozó nélkül is.



ÁLLAPOTJELZŐ Jelzi a beállított víz hőfokot. Meghibásodás esetén az aktuális hibakód villog a kijelzőn.	ÜZEMMÓDJELZŐ Jelzi, hogy kinyitottak-e egy melegvíz-csapot (bármelyiket).	ÁTÍRÁNYÍTÓ GOMB A hőmérséklet-szabályozók közötti átirányítást biztosítja. A kiemelt szerepkörben levő szabályozó vezérli a meleg víz hőfokát.
HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ GOMBOK A víz hőfok beállítására használhatók.	MŰKÖDÉSJELZŐ Kigyullad, ha a készülék kiemelt szerepkörbe került, és irányítása alá vette a meleg víz hőfokának szabályozását.	FŐKAPCSOLÓ A hőmérséklet-szabályozó ki- és bekapcsolására használható.

In Use	Készülék üzemben
Water Temp	Víz hőfok
Hot water temp	Meleg víz hőmérséklet
Transfer	Átirányítás



Az egyes gombok megnyomásakor HANGJELZÉS hallatszik. Ha el akarja némítani a hangjelzést, nyomja meg egyszerre mindkét hőmérséklet-szabályozó gombot, és tartsa őket nyomva több mint 3 másodpercig. A művelet elvégezhető mindegyik hőmérséklet-szabályozón. Ha vissza kívánja állítani az eredeti állapotot, ismételje meg a fenti lépést.

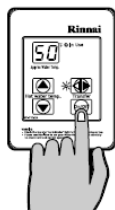
Biztonsági funkciók Amikor a melegvíz-csapot kinyitják, az alábbi biztonsági funkciók lépnek érvénybe: - A hőfok beállítás nem irányítható át. - A prioritással rendelkező szabályozónál beállított hőfok csökkenthető, de a víz hőfokot csak 43°C-ig lehet növelni. - A többi hőmérséklet-szabályozó nem állítható kiemelt szerepkörbe, és nem lehet velük szabályozni a víz hőfokot. - Ha egy hőmérséklet-szabályozó kikapcsolt állapotban van, ilyen esetben nem kapcsolható be.	A kifolyó meleg víz hőmérsékletét folyamatosan ellenőrzi egy beépített érzékelő. MEGJEGYZÉS Amennyiben a kiáramló meleg víz hőmérséklete több mint 3°C-kal meghaladja a digitális kijelzőn látható, beállított értéket, vagy hőmérséklet-szabályozók nélküli rendszerben ugyanilyen mértékben meghaladja az előre beállított határértéket, akkor az égő automatikusan kialszik. Az üzemmódjelző piros lámpája szintén kialszik. Az égő ismét meggyullad, amikor a kiáramló meleg víz hőmérséklete visszaáll a digitális kijelzőn látható, beállított értékre (vagy a Rinnai Infinity típusú készülék esetén az előre beállított határértékre).
---	--

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓK

A hőmérséklet-szabályozók használata

Győződjön meg róla, hogy nem folyik a víz, majd nyomja meg a hőmérséklet-szabályozón az **ON/OFF** főkapcsolót.

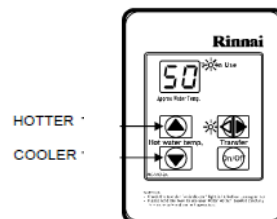
A rendszer működésbe lép, a vízhőfok beáll 40°C-os alapértékre, és az a hőmérséklet-szabályozó kerül kiemelt szerepkörbe, amelyikkel bekapcsolták a rendszert.



A hőmérséklet-szabályozó kijelzőjén megjelenik a beállított hőmérsékleti érték.

A hőfok szabályozása

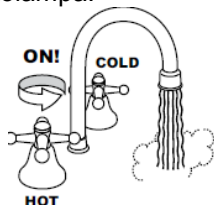
Használja a lefelé, illetve felfelé mutató nyílall ellátott hőmérséklet-szabályozó gombokat, és ezeket megnyomva állítsa be a kijelzőn a kívánt vízhőfokot.



HO TER	MELEGEBB
COOLER	HIDEGEBB

A meleg víz használata

A vízmelegítő üzemeltetéséhez egyszerűen nyissa ki bármelyik melegvíz-csapot. Ennek hatására az égő automatikusan meggyullad, és meleg víz áramlik a csapból. A hőmérséklet-szabályozón kigyullad a piros **KÉSZÜLÉK ÜZEMBEN** jelzőlámpa.



ON!	BE
COLD	HIDEG
HOT	MELEG

A melegvíz-szolgáltatás kikapcsolása

Normál üzemmódban a rendszer bekapcsolt állapotban marad.

A rendszer kikapcsolásához egyszerűen nyomja meg bármelyik hőmérséklet-szabályozón az **ON/OFF** főkapcsolót (ha van rajta ilyen gomb). Ennek hatására a vízmelegítő készülék a digitális hőfokjelzővel együtt kikapcsol.

A digitális állapotjelző kialszik.

Ha a Rinnai Infinity készülék kikapcsolt állapotban van, a melegvíz-csap kinyitásakor hideg víz fog áramlani a csapból.

Ha a készüléket használaton kívül hagyják a téli időszakokra, és fagypont alatti hőmérséklet várható, gondoskodjon róla, hogy a készülékből leürítsék a vizet.

A magas hőfok kijelzős hőmérséklet-szabályozók használata

Ha 50°C feletti hőfokot szeretne beállítani és megjeleníteni, akkor ehhez a vezérszabályozót kell beprogramozni. Programozást csak az Universal vezérszabályozón kell végezni, a többi Universal szabályozón ez nem lehetséges.

A Deluxe konyhai szabályozókat gyárilag úgy programozták, hogy lehetővé tegyék magas vízhőfokok beállítását.

1. LÉPÉS: A vezérszabályozón egyszerűen nyomja meg és tartsa nyomva egyszerre az **Átírányítás** és az **ON/OFF** főkapcsolót addig (1. ábra), amíg hangjelzést nem hall (kb. 5 másodperc).

2. LÉPÉS: Amikor a vezérszabályozót bekapcsolják, működnie kell a funkciónak, amellyel 50°C-nál magasabb hőfokot lehet beállítani.

Amennyiben nem működik, ismételje meg az 1. LÉPÉST.



Fig. 1



Ha a vezérszabályozói szerepkört átveszi egy másik szabályozó, az új szabályozón ismét el kell végezni a fenti, 1. LÉPÉST.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓK

Kettő vagy kettőnél több Universal hőmérséklet-szabályozó használata

A rendszer BEKAPCSOLÁSA.

A képen látható **ON/OFF** főkapcsoló bármelyik hőmérséklet-szabályozón történő megnyomásával a melegvíz-szolgáltató rendszer és a hőmérséklet-szabályozók egyaránt be-, illetve kikapcsolhatók. A rendszer BEKAPCSOLÁSAKOR a vízhőfok kijelzője világítani kezd.

Normál üzemmódban a rendszer BEKAPCSOLT állapotban marad. A víz áramlása közben ne nyomja meg az **ON/OFF** főkapcsolót.

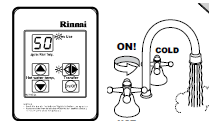
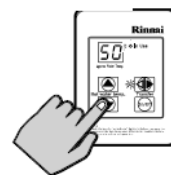
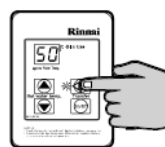
A meleg víz használata

Gondoskodjon róla, hogy a rendszer **bekapcsolt** állapotban legyen, ezért ellenőrizze, hogy világít-e a hőfok kijelző. Biztosítsa, hogy a helyi hőmérséklet-szabályozó prioritást élvezzen, ezért győződjön meg róla, hogy az **átírányítás** LED lámpája még mindig világít. Ha nem világít, nyomja meg egyszer az **átírányítás** gombot. Ennek hatására a helyi szabályozó veszi át a rendszerben érvényesülő vízhőfok vezérlését.

Használja a **hőmérséklet-szabályozó** gombokat, és állítsa be a kívánt vízhőfokot. A beállított vízhőfok fog megjelenni mindegyik hőmérséklet-szabályozó kijelzőjén. A vízmelegítő ezt követően ezen a hőmérsékleten biztosítja a vizet.

A fürdőszobai vízhőfokot nem ajánlott 50°C-nál magasabb hőmérsékletre állítani.

Nyissa ki a melegvíz-csapot. A készülék működésbe lép, és kigyullad a **KÉSZÜLÉK ÜZEMBEN** jelzőlámpa.



Négy Universal hőmérséklet-szabályozó használata

Ez esetben működésbe kell hozni a negyedik szabályozót.

1. LÉPÉS: A vezérszabályozón nyomja meg és tartsa nyomva egyszerre az **Átírányítás** és az **ON/OFF** főkapcsolót addig (2. ábra), amíg hangjelzést nem hall (kb. 5 másodperc).

2. LÉPÉS: Győződjön meg róla, hogy mind a négy hőmérséklet-szabályozón világít a kijelző, és a bekapcsoláskor megjelenik a vízhőfok. Ha **BÁRMELYIK** szabályozón két vonal jelenik meg (1. ábra), akkor ismételje meg az 1. LÉPÉST.

Ha a vezérszabályozói szerepkört átveszi egy másik szabályozó, az új szabályozón ismét el kell végezni a fenti, 1. LÉPÉST.



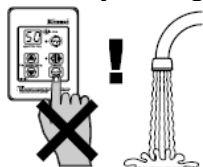
Fig. 1



Fig. 2

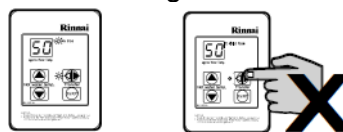
HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓK

Ne nyomja meg a vezérszabályozón az ON/OFF főkapcsolót azt követően, hogy átirányította a hőfokszabályozásra vonatkozó kiemelt szerepkört egy másodlagos szabályozóra, mert a gomb megnyomásával leállítja az egész rendszert.



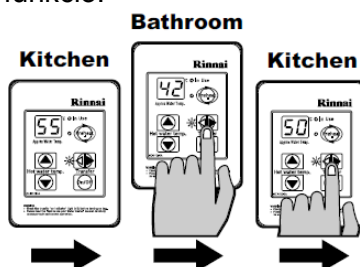
Ne KAPCSOLJA KI a vezérszabályozót.

A hőmérséklet-szabályozás szerepköre nem irányítható át másik szabályozóra, amikor víz áramlik a vízmelegítő készülékben.



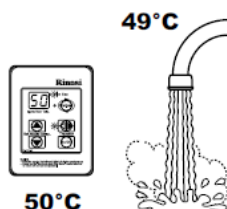
Controller 1 in use	1. szabályozó használatban
Controller 2 cannot take priority	A 2. szabályozó nem kaphat prioritást

Ha valamelyik hőmérséklet-szabályozón 50°C feletti hőfok lett beállítva, és a hőfokszabályozási prioritást átirányítják egy másik szabályozóra, majd onnan ismét visszairányítják az előbbi szabályozóra, akkor a víz hőfok automatikusan visszaesik 50°C-ra. Ha a beállítási érték 50°C vagy ennél alacsonyabb hőfok, akkor ez nem is fog megváltozni. Ez egy biztonsági funkció.



Bathroom	Fürdőszoba
Kitchen	Konyha

Előfordulhat, hogy a szabályozó kijelzőjén megjelenő hőfok és a csapból kiáramló víz hőmérséklete között eltérés alakul ki, attól függően, hogy milyenek az időjárási körülmények, illetve mekkora a vízmelegítő készülék és a csap között a vízvezeték hossza.



Ne használjon a hőmérséklet-szabályozó tisztításához oldószereket vagy tisztítószerkeket.

A tisztítást egy puha, nedves ronggyal végezze.



HIBAÜZENETEK

A Rinnai vízmelegítő készülékei képesek folyamatosan ellenőrizni saját működésüket. Hiba esetén egy villogó hibakód jelenik meg a digitális kijelzőn (és az állapotjelzőn), amennyiben hőmérséklet-szabályozókat is felszereltek. Ez elősegíti a hibaelemzést, és lehetővé teszi, hogy esetleg a szerviz központ értesítése nélkül is megoldható legyen a probléma. Kérjük, adjon tájékoztatást a kijelzőn megjelenő kódról, ha kapcsolatba lép a szerviz központtal.

Megjelenő hibakód	Hibajelenség	Hibaelhárítás
-	A vízáramlás észlelhető csökkenése	Meg kell tisztítani a víz bemeneti nyílásánál található szűrőt.
03	Működés közbeni pillanatnyi áramszünet (az áramszolgáltatás helyreállítását követően nem indul el a víz áramlása)	Zárja el a melegvíz-csapokat és a keringtetőszivattyúkat. Nyomja meg kétszer az 'On/Off' főkapcsolót.
10	Nincs elegendő égési levegő.	Ellenőrizze, hogy nem záródott-e el a légbeszívó nyílás vagy a kiömlőnyílás. Ellenőrizze az égéstermék ventilátort.
11	Nincs begyulladás / gázszolgáltatás	Ellenőrizze a gázszelepeket, a gázellátást és a szikraosztót.
12	Lághiba / Földzárlat	Ellenőrizze a gázszelepeket és a gázellátást. Ellenőrizze a lángórt. Ellenőrizze a földelővezetékét. Ellenőrizze távirányítót.
14	Nagy láng védelmi berendezés	Hívja a szerviz szolgálatot.
16	Hőmérséklet túllépés riasztás	Hívja a szerviz szolgálatot.
25	Kondenzvezeték eltömődés	Keresse meg, hogy hol alakult ki eltömődés a kondenzvezetékben.
32	Kiáramló víz hőfokérzékelőjének meghibásodása	Hívja a szerviz szolgálatot.
33	Hőcserélő kimeneti érzékelőjének meghibásodása	Hívja a szerviz szolgálatot.
52	Modulációs gázszelep meghibásodása	Hívja a szerviz szolgálatot.
61	Égéstermék ventilátor meghibásodása	Hívja a szerviz szolgálatot.
65	Vízáramlás-szabályozó meghibásodása (nem állítja le megfelelően a víz áramlását)	Hívja a szerviz szolgálatot.
71	Mikroprocesszor hiba	Hívja a szerviz szolgálatot.
72	Lángőr áramköri hiba	Hívja a szerviz szolgálatot.
LC (00)***	Vízkezelő lerakódás a hőcserélőben	Hívja a szerviz szolgálatot.

* Mindegyik hiba esetén előfordulhat, hogy a hibakód esetleg törölhető a melegvíz-csap ELZÁRÁSÁVAL, majd a csap ismételt KINYITÁSÁVAL. Ha ennek hatására nem törlődik a hibakód, próbálja ki, hogy kikapcsolja az On/Off főkapcsolót, majd ismét visszakapcsolja. Ha a hibakód még ekkor sem tűnik el, vegye fel a kapcsolatot a Rinnával vagy a legközelebbi szerviz szolgálattal.

** Az elégtelen gáz-, illetve vízszolgáltatás, a gyenge minőségű gáz/víz, valamint a telepítési hibák miatt keletkezett meghibásodásokra nem vonatkozik a gyártó által biztosított garancia.

*** A kijelzőn váltakozva jelenik meg a beállított hőfok és az LC kód. A hőmérséklet-szabályozó folyamatosan ismétlődő hangjelzést ad. Ha a készüléket áramtalanítják, majd ismét áram alá helyezik, akkor ennek hatására az LC kód eltűnik.

HIBAÜZENETEK

Hőmérséklet-szabályozó nélküli rendszerben történő hibakeresés

Ha nincsenek felszerelve hőmérséklet-szabályozók, és az alábbi jelenségek észlelhetők, akkor kövesse az itt javasoltakat. Ha a jelenségek nem szűnnek meg, kérjük, vegye fel a kapcsolatot a Rinnai ügyfélszolgálatával.

Hibajelenség	Hibaelhárítás
A vízmelegítő készülék nem akar működésbe lépni.	Ellenőrizze, hogy áram alá helyezték-e a vízmelegítő készüléket. Ellenőrizze, hogy nyitva van-e a szelep, amely hálózati hideg vizet biztosít a vízmelegítő készülék számára.
A vízmelegítő készülék működésbe lép, majd azonnal leáll.	Ellenőrizze, hogy áram alá helyezték-e a készüléket. Ellenőrizze, hogy a vízmelegítő készüléknél és a gázóránál teljesen nyitva van-e a gázszelep. Nyissa ki teljesen a melegvíz-csapot.
A vízmelegítő készülék működésbe lép, majd a víz fokozatosan lehűl.	Ellenőrizze, hogy áram alá helyezték-e a készüléket. Nyissa ki még jobban a melegvíz-csapot, vagy próbálkozzon egy másik melegvíz-csappal.

MEGJEGYZÉS: Az elégtelen gáz-, illetve vízszolgáltatás, a gyenge minőségű gáz/víz, valamint a telepítési hibák miatt keletkezett meghibásodásokra nem vonatkozik a gyártó által biztosított garancia.

Keringtetőszivattyúval rendelkező rendszerek

Hőmérséklet-szabályozó használata esetén

Ha a rendszerben másodlagos keringtetőszivattyú is található, akkor a szivattyút ki kell kapcsolni, hogy a készülék indításakor, vagy áramszünetet követően ne áramolhasson át víz a vízmelegítőn. A készülék nem fog működésbe lépni, ha a szivattyú üzemel (nem érkezik visszajelzés a hőmérséklet-szabályozó kijelzőjére). Kapcsolja ki a szivattyút, majd indítsa be a vízmelegítő készüléket, mielőtt újraindítaná a szivattyút. Ez egy biztonsági funkció.

A szivattyút ajánlatos egy időzítővel is felszerelni, hogy ne legyen energiafogyasztás, amikor az épület használaton kívül van. Tanácsos az időzítőt úgy beállítani, hogy legalább egy órával a rendszer újbóli használatba vétele előtt indítsa el a rendszert.

Hőmérséklet-szabályozó használata nélkül

A vízmelegítő készüléknek automatikusan vissza kell kapcsolnia, és a belső végállás-kapcsolókon beállított hőfoknak megfelelően kell biztosítania a vizet.

A RINNAI VÍZMELEGÍTŐ KÉSZÜLÉK ÚJRAINDÍTÁSA

A vízmelegítő készülékeket az alábbi módon ajánlott újraindítani:

Alaprendszer

Távírányítók nélkül működtetett egy vagy több vízmelegítő készülék

A vízmelegítő készülékek emberi beavatkozás nélkül, automatikusan újraindulnak.

Távírányítókkal működtetett egy vagy több vízmelegítő készülék

A vízmelegítő készülékeket valamelyik távírányító ON/OFF főkapcsolójával be kell kapcsolni. Gondoskodjon róla, hogy a csapok/vízvezető nyílások elzárt állapotban legyenek, és ne áramoljon át víz a készülékeken.

Másodlagos keringtetőszivattyúval ellátott, forró vizes rendszer

Távírányítók nélkül működtetett egy vagy több vízmelegítő készülék

A vízmelegítő készülék(ek) emberi beavatkozás nélkül, automatikusan újraindul(nak).

Távírányítóval/Távírányítókkal működtetett egy vagy több vízmelegítő készülék

A készülékek újraindításához hajtsa végre a következő lépéseket:

1. Zárja el az összes melegvíz-csapot.
2. Áramtalanítsa a szivattyút, vagy szüntesse meg a másodlagos keringtetőszivattyú vízellátását.
3. Kapcsolja be a készüléket a távírányítóval.
4. Állítsa be a szükséges vízhőmérsékletet.
5. Helyezze áram alá szivattyút, vagy nyissa ki a másodlagos keringtetőszivattyú vízellátását biztosító szelepet.

Ekkor a vízmelegítő készülék készen áll, hogy vizet szolgáltatson a beállított hőfokon.

Ha a fenti művelet sor elvégzésének eredményeként a készülék nem indul újra, akkor kapcsolja be, majd kapcsolja ki a készüléket a főkapcsolóval, és haladjon végig újra a fenti lépéseken. Ha a készülék továbbra sem működik, vegye fel a kapcsolatot a legközelebbi szerviz szolgálattal vagy a Rinnaival.

AZ INFINITY KÉSZÜLÉK MEGÓVÁSA

Karbantartás

Magyarországon kötelező egy gázszerelő szakemberrel évente megvizsgáltatni a gázkészülékeket, még akkor is, ha a készülék nem tűnik hibásnak. Ez biztosítja, hogy a gázkészülék folyamatosan biztonságosan üzemelhessen. Ha gázszerelő szakemberre van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a Rinnaival vagy a készülék szállítójával. A szerelő a kézikönyv 55. oldalán tájékozódhat a készülék karbantartásáról. Ha a karbantartásra vonatkozóan részletes információkra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a Rinnaival vagy a készülék szállítójával.

Állagóvás

Ha a készülék burkolata és kezelőpanelja, illetve a távírányítók felülete bepiszkolódik, törölje le őket puha, nedves ronggyal. Ne használjon tisztítószer a felületek tisztításához.

Szűrő

A vízmelegítő készülékben a hideg víz bemeneti nyílásánál egy szűrő található. A szűrőt alkalmanként meg kell tisztítani. Ennek gyakorisága a helyi víz tulajdonságaitól függ. A vízszűrő elhelyezkedéséről a 20-21. oldalakon található ábra ad tájékoztatást. Csavarja ki az ürítőszelepet (20-21. oldal), és nyomásmentesítse a vízmelegítő készüléket. Ezt követően emelje ki a szűrőt, tisztítsa meg, majd helyezze vissza a készülékbe.

ÁLLJ!

A felhasználói kézikönyv további részeiben foglaltakat kizárólag szakképzett gázszerelők alkalmazhatják.

Ne próbálja meg telepíteni a készüléket, ha nem rendelkezik szakképesítéssel. Érvényét vesztheti a garancia.

E felhasználói kézikönyv utasításait pontosan be kell tartani, mert ennek elmulasztása tűz kialakulásához vagy robbanáshoz vezethet.

A készülék telepítése előtt a felhasználói kézikönyvben foglaltakat maradéktalanul el kell olvasni.

Ha a kézikönyv valamely utasításával kapcsolatban kétségei merülnek fel, vegye fel a kapcsolatot a Rinnaival vagy a készülék szállítójával.

ÉRVÉNYES TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

FONTOS INFORMÁCIÓK

E készülék telepítését kizárólag szakképesítéssel rendelkező személy végezheti. E kézikönyv készítésekor kizárólag az érintett készülékre vonatkozó igazolással és helyi tanúsítvánnyal rendelkező szakemberek minősülnek szakavatottnak a kézikönyvben szereplő készülékek telepítésére.

1. Az érvényes **GMBSZ** tekintendő irányadó alapszabályzatnak (telepítés és használat tekintetében). A biztonságos üzemeltetés és az Ön érdekében a törvény kimondja, hogy gázkészüléket kizárólag képesített szakemberek telepíthetnek a fenti szabályzatnak megfelelően. A készülékek szakszerű telepítésének elmulasztása bűnvádi eljárást vonhat magával. Szakképesítéssel nem rendelkező személy **NE** kísérelje meg telepíteni a készüléket.
2. A **nem nyitott** rendszereket telepítő személynek szakavatottnak kell lennie az ilyen rendszer telepítésekor. Hozzáértő személynek tekinthető a fűtéstechnikai szakember, épületgépész mérnök, vagy technikus, aki ilyen irányú tervezői jogosultsággal rendelkezik és ez kamarai engedéllyel igazolható. Ha az Infinity típusú készüléket keringtetett vagy tartályos rendszerbe, illetve bármely egyéb zárt rendszerbe telepítik, akkor a rendszer **nem nyitott**-nak tekintendő.
3. A telepítést az alábbi szabályzatok aktuális kiadásának megfelelően kell végrehajtani:
 - 2008. évi XL törvény a földgázellátásról
 - 11/2004. (II.13.) GKM rendelet, a gáz csatlakozó vezetékekre és fogyasztói berendezésekre vonatkozó műszaki – biztonsági előírásokról
 - OTSZ. Országos Tűzvédelmi Szabályzat
 - 1993. évi XCIII. törvény a munkavédelemről
 - 1995. évi LIII. törvény a környezetvédelem általános szabályairól.
 - 253/1997. (XII.20.) kormányrendelet, az országos településrendezési és építési követelményekről (OTÉK)

Olyan egyéb specifikációk és szabályok, amelyek felülírják, vagy kiegészítik a fenti dokumentumokat.

A telepítést végző személy felelőssége biztosítani, hogy a készülék beszerelését az érvényben levő követelményeknek megfelelően végezze.

Kérjük, győződjön meg róla, hogy maradéktalanul ismeri a fenti szabályzatok szerinti kötelezettségeit

A RINNAI VÍZMELEGÍTŐ KÉSZÜLÉK KICSOMAGOLÁSA

- A gázmelegítő kicsomagolását követően ellenőrizze, hogy nem találhatók-e sérülések a készüléken. Amennyiben sérülést észlelt, azonnal értesítse a készülék szállítóját. Addig ne szerelje be a sérült készüléket, amíg a szállító meg nem vizsgálta a gázmelegítőt.
- A készülék dobozában egy, a tartozékokat tartalmazó csomag található. Az Infinity típusú vízmelegítő készülékei alapfelszereltségéhez 1 db ingyenes távirányító tartozik. A Rinnai HD típusú vízmelegítő készülékeihez nem tartozik távirányító, mert ezek ipari berendezésnek tekintendők. Ha az ipari felhasználás során távirányítókra merül fel igény, a rendelkezésre álló távirányítók kompatibilisek a HD típusú készülékekkel, és a Rinnai egyesült királyságbeli telephelyeiről vagy a készülék beszállítójától szerezhetők be.
- Ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e a telepítési helyszínen a készülék működtetéséhez szükséges gáztípus és -nyomás. Tekintse át a készülék bal oldalán található adattábla információit.
- Emelje ki a készüléket és a tartozékait a kartondobozból, majd ellenőrizze, hogy rendelkezésre áll-e az összes alkatrész. A távirányító vezetékein késélvégződésű csatlakozókapcsok találhatók a vezetékek csatlakoztatásához.

A távirányító alkatrészei

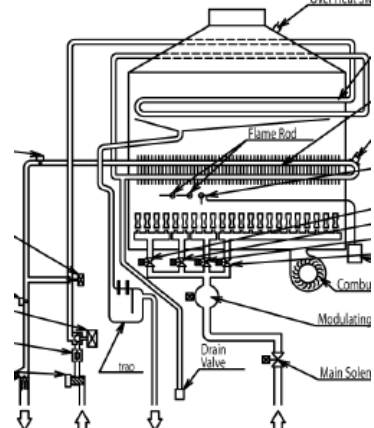
Mennyiség	Ábra	Leírás
1		MC-91-1A hőmérséklet-szabályozó
1		Kábelbilincs (egyetlen kábel rögzítéséhez)
1		Kábelbilincs (két kábel rögzítéséhez)
5		Csatlakozókapcsok
1		20 m-es kábel a távirányítóhoz
1		Bilincscsavar

Készülékrögzítő eszközök

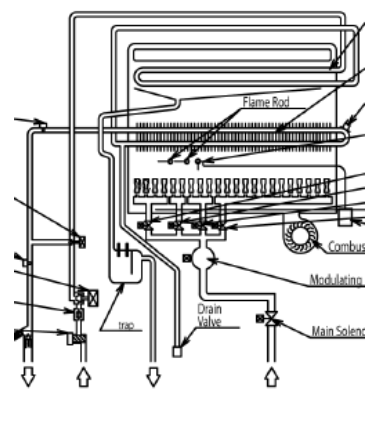
Mennyiség	Ábra	Leírás
5		Csavar
5		Tipli

ÜZEMELTETÉS

Infinity K32i és HDC1500i

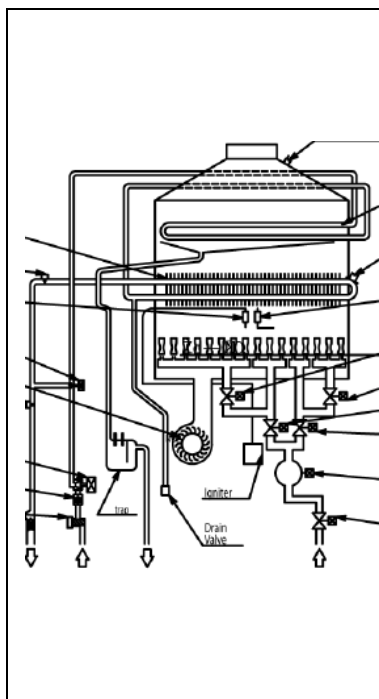
	Heat Exchanger Thermistor	Hőcserélő termosztát
	By-Pass Flow Control Device	Kerülővezeték-szabályozó
	Outgoing Water Thermistor	Kimenővíz termosztát
	Water Flow Control Device	Vízáramlás-szabályozó
	Water Flow Sensor	Vízáramlás-érzékelő
	Water Filter And Drain	Leeresztő csap és vízsűrő
	Pressure Relief Valve and Drain Plug	Nyomáskiegyenlítő szelep és víztelenítő csomak
	Over Heat Switch	Túlhevülés elleni kapcsoló
	Latent Heat Exchanger	Másodlagos kondenzációs hőcserélő
	Heat Exchanger	Hőcserélő
	Over Heat Switch	Túlhevülés elleni kapcsoló
	Spark Electrode	Szikragyújtó elektroda
	Solenoid Valve No.3	3. mágnesszelep
	Solenoid Valve No.1	1. mágnesszelep
	Solenoid Valve No.2	2. mágnesszelep
	Solenoid Valve No.4	4. mágnesszelep
	Igniter	Gyújtó egység
	Combustion Fan	Égéstermék ventilátor
	Modulating Solenoid Valve	Modulációs mágnesszelep
	Main Solenoid Valve	Fő mágnesszelep
	Hot Water Outlet	Meleg víz kilépő
	Water Inlet	Hidegvíz belépő
	Over Flow	Kondenz kivezetés
	Gas	Gáz
	Drain Valve	Úritószelep

Infinity K32e és HDC1500e

	Heat Exchanger Thermistor	Hőcserélő termosztát
	By-Pass Flow Control Device	Kerülővezeték-szabályozó
	Outgoing Water Thermistor	Kimenővíz termosztát
	Water Flow Control Device	Vízáramlás-szabályozó
	Water Flow Sensor	Vízáramlás-érzékelő
	Water Filter And Drain	Leeresztő csap és vízsűrő
	Pressure Relief Valve and Drain Plug	Nyomáskiegyenlítő szelep és víztelenítő csomak
	Latent Heat Exchanger	Másodlagos kondenzációs hőcserélő
	Heat Exchanger	Hőcserélő
	Over Heat Switch	Túlhevülés elleni kapcsoló
	Solenoid Valve No.3	3. mágnesszelep
	Solenoid Valve No. 1	1. mágnesszelep
	Solenoid Valve No.2	2. mágnesszelep
	Solenoid Valve No.4	4. mágnesszelep
	Igniter	Gyújtó egység
	Combustion Fan	Égéstermék ventilátor
	Modulating Solenoid Valve	Modulációs mágnesszelep
	Main Solenoid Valve	Fő mágnesszelep
	Hot Water Outlet	Meleg víz kilépő
	Water Inlet	Hidegvíz belépő
	Over Flow	Kondenz kivezetés
	Gas	Gáz
	Drain Valve	Úritószelep

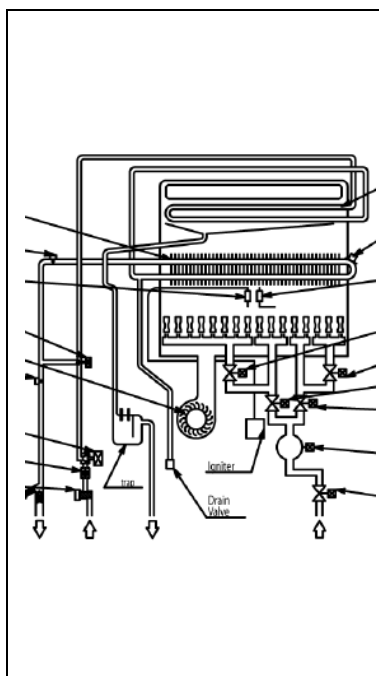
ÜZEMELTETÉS

Infinity K26i és HDC1200i



Over Heat Switch	Túlhevülés elleni kapcsoló
Latent Heat Exchanger	Másodlagos kondenzációs hőcserélő
Over Heat Switch	Túlhevülés elleni kapcsoló
Spark Electrode	Szikragyújtó elektróda
By-Pass Flow Control Device	Kerülővezeték-szabályozó
Combustion Fan	Égéstermék ventilátor
Outgoing Water Thermistor	Kimenővíz termosztát
Water Flow Control Device	Vízáramlás-szabályozó
Water Flow Sensor	Vízáramlás-érzékelő
Water Filter And drain	Leeresztő csap és vízsűrő
Pressure Relief Valve and Drain Plug	Nyomáskiegyenlítő szelep és víztelenítő csomák
Latent Heat Exchanger	Másodlagos kondenzációs hőcserélő
Over Heat Switch	Túlhevülés elleni kapcsoló
Flame Rod	Lángőr
Solenoid Valve SV4	SV4-es mágnesszelep
Solenoid Valve SV3	SV3-as mágnesszelep
Solenoid Valve SV2	SV2-es mágnesszelep
Solenoid Valve SV1	SV1-es mágnesszelep
Modulating Solenoid Valve	Modulációs mágnesszelep
Main Solenoid Valve	Fő mágnesszelep
Igniter	Gyújtó egység
Drain Valve	Úritószelep
Hot Water Outlet	Meleg víz kilépő
Over Flow	Kondenz kivezetés
Water Inlet	Hidegvíz belépő
Gas	Gáz

Infinity K26e és HDC1200e



Heat Exchanger	Hőcserélő
Over Heat Switch	Túlhevülés elleni kapcsoló
Spark Electrode	Szikragyújtó elektróda
By-Pass Flow Control Device	Kerülővezeték-szabályozó
Combustion Fan	Égéstermék ventilátor
Outgoing Water Thermistor	Kimenővíz termosztát
Water Flow Control Device	Vízáramlás-szabályozó
Water Flow Sensor	Vízáramlás-érzékelő
Water Filter And drain	Leeresztő csap és vízsűrő
Pressure Relief Valve and Drain Plug	Nyomáskiegyenlítő szelep és víztelenítő csomák
Latent Heat Exchanger	Másodlagos kondenzációs hőcserélő
Over Heat Switch	Túlhevülés elleni kapcsoló
Flame Rod	Lángőr
Solenoid Valve SV4	SV4-es mágnesszelep
Solenoid Valve SV3	SV3-as mágnesszelep
Solenoid Valve SV2	SV2-es mágnesszelep
Solenoid Valve SV1	SV1-es mágnesszelep
Modulating Solenoid Valve	Modulációs mágnesszelep
Main Solenoid Valve	Fő mágnesszelep
Igniter	Gyújtó egység
Drain Valve	Úritószelep
Hot Water Outlet	Meleg víz kilépő
Water Inlet	Hidegvíz belépő
Over Flow	Kondenz kivezetés
Gas	Gáz

Begyújtás

Nyomja meg a **távírányítón** az ON/OFF főkapcsolót, hogy bekapcsolja a készüléket. Ennek hatására a távirányító kijelzője és a prioritást jelző LED lámpa világítani kezd.

A melegvíz-csap kinyitásakor a **vízáramlás-érzékelő** forgásba jön, és egy impulzusjelet küld a **nyomtatott áramkör (PCB)** számára. Amikor a PCB érzékeli a vízáramlást, összeveti a mért hőfokot a beállított hőmérsékleti értékkel. Szükség esetén megkezdí a begyújtási folyamatot, és elsőként az **égéstermék ventilátort** indítja el.

A légáramlás elindulását követően kinyílik a **fő elektromágneses szelep** és az **elektromágneses váltószelep**, majd a **szikragyújtó** meggyújtja az **égőt**.

Hőmérséklet-szabályozás

Azt követően, hogy a lángőr ellenőrizte a begyújtást, az Infinity készülék váltakozva szabályozza a gázáramlást, az égési levegőt és a vízáramlást, hogy megfelelő pontossággal melegíthesse a vizet. A vezérlés egy, a kiáramló víz hőmérsékletét mérő **termosztát** segítségével történik.

Készenléti üzemmód

A melegvíz-csap elzárását követően a PCB nem kap impulzusjelet a vízáramlás-érzékelőtől. A PCB elzárja a fő elektromágneses szelepet és az elektromágneses váltószelepet, majd az égő kialszik.

FŐALKATRÉSZEK

1. Gázszabályozó

1.1 Moduláló szelep

A moduláló szelepet a nyomtatott áramkör használja, hogy a víz áramlási mennyiségéhez igazodóan szabályozza az égő felé haladó gáz mennyiségét, és így a víz különböző áramlási sebességei és a váltakozó belépő hőmérsékletek mellett egyenletes víz hőfokot tartson fenn.

1.2 Elektromágneses váltószelep

További mágnes szelepek állnak rendelkezésre, hogy elkülönítsék az égőt, és 6 szakaszra osszák a vezérlési folyamatot. Ez az égő számára az igényelt kapacitásnak megfelelő, állandóbb égetést biztosít, valamint lehetővé teszi, hogy a vízmelegítő készülék alacsony áramlási sebességekkel és kis hőingadozással tudjon üzemelni.

2. Lángőr

Az égéstérben uralkodó égési tulajdonságokat követi figyelemmel. Ha a láng kialszik, a gázellátás leáll. A láng szabályozása alapján működik. A lángőr váltóáramú feszültséget kap. Az elektronok kizárólag a lángőr felől, a lángon keresztül, a földelt égő felé haladhatnak, és semmilyen körülmények között nem haladhatnak az égőtől a lángőr felé, így a létrejött egyenáramot használja az eszköz, hogy ellenőrizze az égést. Egyenáram jelenléte esetén az égő normálisan végzi az égetést, ha azonban megszűnik az egyenáram (vagy váltóáram jelenik meg), az alkatrész elzárja az elektromágneses szelepet.

3. Túlmelegedés elleni biztosító

A túlmelegedés elleni biztosítóban egy elektromos szál található, amelynek sértetlennek kell lennie ahhoz, hogy a készülék üzemelni tudjon. Ha a túlmelegedés elleni biztosító elér egy előre beállított hőmérsékleti értéket, akkor elolvad, és a készülék kikapcsol. A biztosítékot ki kell cserélni, ha a benne levő szál elolvad. A biztosíték szerepe az, hogy megakadályozza a túlmelegedést. A hőcserélőben egy leválasztás található azon a ponton, ahol a víz kiszivároghat, és esetleg túlhevített gőzzé alakulhat.

4. Túlmelegedés-védelem (bimetall kapcsoló)

Egy bimetall kapcsoló található a hőcserélők végső szakaszának bemeneti hajlatánál. Ha a hőcserélő által kibocsátott hőmérséklet eléri a 97°C-ot, a bimetall kapcsoló kinyílik, és az elektromágneses szelep áramköre megszakad. Ez túlmelegedés esetén megszünteti a további égetést.

5. Égéstermék ventilátor

Az égéstermék ventilátor elsődleges levegőt szállít az égő lamelláihoz, illetve másodlagos levegőt szállít felfelé, a Bunsen-égőkön keresztül. A ventilátor alacsony feszültségű egyenárammal működik, és a forgási sebességét a nyomtatott áramkör szabályozza, a melegvíz-ellátás és a hőmérséklet függvényében. A ventilátor fordulatszáma összehasonlításra kerül a ventilátor légellenőrzéskor érvényesülő fordulatszámához szükséges áramerősséggel. Ha a ventilátor áramerőssége az aktuális fordulatszámhoz képest magas vagy alacsony, akkor a készülék kikapcsol a légellenőrzés közben.

6. A vízszelep és a kiegyenlítő szelep szervomotorja, vízáramlás-érzékelővel kiegészítve

6.1 Vízáramlás-érzékelő

A vízáramlás érzékeléséért egy kisméretű turbina felelős, amely forgásba jön, amikor a víz áthalad rajta a megfelelő irányban. A turbinának mind a négy lamellája egy-egy kisebb mágnessel rendelkezik. A szelep külsején egy mágneses szenzor található, amely érzékeli a turbina forgási sebességét. A forgási sebességre vonatkozó adat eljut a nyomtatott áramkörbe, amely arányba állítja ezt az információt a víz áramlási mennyiségével, és megállapítja, hogy az aktuális vízmennyiség elegendő-e a begyűjtáshoz.

6.2 A vízszelep és a kiegyenlítő szelep szervomotorja

A vízáramlás szabályozása egy-egy szervomotorral működtetett vízszelep, illetve kiegyenlítő szelep segítségével történik. Mindkét szervomotort a nyomtatott áramkör vezérli. Ha a beprogramozott hőfok elérése nem lehetséges, a vízszelep korlátozza a hőcserélőbe jutó víz mennyiségét. Ez határt szab a rendelkezésre álló legnagyobb vízmennyiségnek is, és tovább korlátozza a meleg víz mennyiségét, amikor az égő nagy lángon ég, hogy elérhető legyen a beállított hőfok.

Normál üzemelés esetén, alacsony (60°C-alatti) beállítási érték mellett a beömlőszelepből érkező hideg víz összekeveredik a hőcserélő kivezetőnyílásából származó forró vízzel. A „kiegyenlítő szelep” végzi el a megfelelő mennyiségű hideg és forró víz összekeverését, hogy pontosan el lehessen érni a kívánt víz hőfokot az aktuális vízhozam mellett. Amikor a hőfok beállítási értéke meghaladja a 60°C-ot, a kiegyenlítő szelep elzáródik. A vízszelep és a kiegyenlítő szelep a készülék hideg víz bemeneti nyílásánál, egy közös szerelékben kapott helyet.

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁS

Kültéri típusok

A Rinnai által gyártott új, Infinity típusú, kültéri, kondenzációs vízmelegítők kizárólag **kültéri** használatra készültek. Ennek megfelelően a készüléket földfelszín felett, természetes szellőzésű, nedves talajtól mentes, szabad téren kell elhelyezni, ahol az égéstermékeket a szél és a természetes légáramlás gyorsan elhordja.

A készülék elején található füstgáz kivezetés elhelyezkedésére vonatkozóan ajánlott a parapet kivezetésű füstcsőcsatlakozásokra érvényes útmutatást figyelembe venni. Gondoskodjon róla, hogy a füstcsőcsatlakozás és a meleg víz csőcsatlakozása ne legyen elérhető gyermekek számára. A füstgáz kivezetést nem takarhatja el semmilyen tárgy vagy növényzet.

Beltéri típusok

A Rinnai által gyártott új, Infinity típusú, beltéri, kondenzációs vízmelegítők kizárólag beltéri használatra készültek. A készülék esetleg telepíthető egy kültéri, zárt védődobozban is, ha a telepítés megfelel minden követelménynek. Meghatározása szerint a védődoboz egy olyan fülke, zárt tér vagy leválasztott tér, amelyet alapvetően a készülék telepítéséhez használnak. Védődobozban történő – beltéri vagy kültéri – telepítés esetén, a telepítés helyén ajánlott szellőzést biztosítani, és gondoskodni kell az esetlegesen szivárgó víz biztonságos elvezetéséről egy, a védődobozon kívül eső helyre.

A készülék elhelyezésekor a füstcső kivezetésnél szükséges térközöknek meg kell felelniük a helyi előírásoknak. Ajánlott figyelembe venni a környező készülékeket, nyílásokat és határfelületeket. Egyszerre több készülék is telepíthető egymás mellé úgy, hogy a vízmelegítőket elosztócsövekkel kötik össze. A készülékek közötti legkisebb távolságot a füstcső kivezetések között betartandó távolság határozhatja meg. A beltéri Infinity készülékek nem telepíthetők páradús helyre.

Mindegyik típusra vonatkozóan

A propán butángázt használó készülékek nem telepíthetők pincébe, illetve földfelszín alá.

A falnak vagy a szerkezetnek, amelyre a készüléket szerelik, olyan teherbírásúnak kell lennie, hogy elbírja a készülék súlyát (lásd az 58. oldalt) és a szükséges csővezetéseket. A vízmelegítő készüléket függőleges helyzetben kell felszerelni, és a gáz-, illetve vízcsatlakozásoknak alul, lefelé mutatva kell elhelyezkedniük. Ügyeljen rá, hogy megfelelő fejes vagy anyás csavarokkal legyen a vízmelegítő készülék a falra rögzítve. A tartókeret és a rögzítési pontok elhelyezésével kapcsolatban a készülékhez biztosított sablon nyújt segítséget. A felső tartókereten egy kulcslyuk alakú bemetszés található, hogy a készüléket fel lehessen akasztani egyetlen csavarra, majd további rögzítőcsavarokkal lehet a falhoz erősíteni a vízmelegítőt.

A készüléket tanácsos minél közelebb elhelyezni a leggyakrabban használt melegvíz-csaphoz vagy -csapokhoz, hogy a lehető legkevesebb ideig tartson a meleg víz eljuttatása a csaphoz. Olyan rendszerekben, ahol jelentős a távolság a készülék és a melegvíz-csapok között, a vízmelegítő telepíthető vízvisszavezetési megoldással is, melynek segítségével minimálisra csökken a meleg víz szolgáltatásához szükséges idő. Az is megtehető, hogy egyszerre több készüléket szerelnek fel a felhasználási pontokhoz, és így a melegvíz-csapoknál a lehető leghamarabb jelenik meg a víz. Ha további információkra van szüksége, vegye fel a kapcsolatot a Rinnaival vagy a készülék szállítójával.

TILOS A KÉSZÜLÉKET OTTHONI PEZSGŐFÜRDŐ VAGY ÚSZÓMEDENCE VIZÉNEK MELEGÍTÉSÉRE HASZNÁLNI!

Fontolja meg, hogy hova telepíti készüléket, valamint azt, hogy mi fog elhelyezkedni a készülék alatt. Csakúgy mint bármely vízzel működő berendezés esetén, jelen esetben is előfordulhat, hogy idővel szivárgás alakul ki valamelyik csatlakozásnál vagy alkatrészénél, de az is megeshet, hogy a készülék szerelésekor víz fog kiömleni a készülékből. A Rinnai nem vonható felelősségre víz által okozott semmilyen következményes kárért, ezért érdemes lehet a készülék alá csöpögtető tálcát helyezni.

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁS

Térköz

A vízmelegítő készülékeket hozzáférhető helyre kell felszerelni. Elegendő térközt kell minden irányban hagyni arra az esetre, ha a készüléket el kell távolítani, vagy az alkatrészeket javítani kell. Az alábbi térközöket ajánlott figyelembe venni:

Térközök mm-ben	Tüzelőanyagot használó készülékektől		Tüzelőanyagot nem használó készülékektől	
	Beltéri készülékek	Kültéri készülékek	Beltéri készülékek	Kültéri készülékek
Felül	300	300	50	50
Hátul	0	0	0	0
Elöl	600	600	600	600
Oldalt	50	150	15	15
Alul	300	300	50	50
Füstcső	0	-	0	-

Vízellátás

Ha a hálózati víz nyomása 10 bar-nál nagyobb, megfelelő nyomáscsökkentőt kell beszerezni a készülék hálózati csatlakoztatási pontjánál. A készülék hálózati csatlakozásnál legalább 2,2 bar nyomásnak kell jelen lennie ahhoz, hogy teljesen ki lehessen használni a vízmelegítő névleges áramlását. A készülék működtethető alacsonyabb nyomás mellett is, de ilyen esetben nem érhető el a maximális áramlási sebesség. A legtöbb esetben magas hőfokot alkalmaznak beállítási értéként, amely csökkenti az átfolyási mennyiséget, illetve a hőcserélő nyomásesését, ezért kisebb nyomásra van szükség a hálózati csatlakozásnál. A vízmelegítő készülék „gravitációs”, illetve „alacsony nyomásos” telepítésére vonatkozóan kérjen tanácsot a Rinnaitól vagy a készülék szállítójától.

A vízvezetékek méretezését és elhelyezkedését ajánlott szakszerűen megtervezni, hogy a készülék által biztosított átfolyási mennyiségek kihasználhatók legyenek. A meleg vizet szállító csővezetéseket tanácsos szigeteléssel ellátni, hogy a legjobb teljesítményt és energia hatékonyságot lehessen elérni.

Csatlakoztatás a hálózati vízhez

A hideg és a meleg vizet szállító csővezetéseket a 27. oldalon látható módon kell csatlakoztatni. Egy jóváhagyott elzárót és egy szitát KELL beszerezni a hideg víz bemeneti csomakhoz. A meleg víz elvezető csomakhoz egy jóváhagyott elzárót, valamint egy ürítőcsapot kell beszerezni. A leválasztószelepek készülék felőli oldalán egy kapcsolódó idomnak vagy egy kioldó szereléknek kell lennie. Egy szellőzőnyílás nélküli szerelékkel kell beszerezni a csőhálózatba, ha a rendszer zártnak minősül (vízvisszavezetési vagy tartályos). A hideg víz bemeneti nyílásáról, a forró víz kimeneti nyílásáról és a gázcsatlakozásokról a 42-43. oldalon található ábra ad tájékoztatást.

Ha a vízmelegítő készüléket olyan helyen telepítik, ahol kemény a víz, akkor vízkezelő berendezést kell beszerezni, hogy ne rakódjon le vízkő a hőcserélőben. A vízkövesedés miatt meghibásodott hőcserélőkre nem érvényes a gyártó által biztosított garancia.

Leírás	pH	Feloldódott szilárd anyagok (TDS) összesen	Teljes keménység	Kloridok	Magnézium	Kalcium	Nátrium	Vas
Ajánlott legmagasabb szint	6,5 – 9,0	600 mg/liter	150 mg/liter	300 mg/liter	10 mg/liter	20 mg/liter	150 mg/liter	1 mg/liter

Gázcsatlakozás

Tekintse át, hogy milyen méretű csővezetékek szükségesek a készülékhez. A vízmelegítő készülék hőbeviteléről a 44-45. oldalakon olvasható tájékoztatás. A gázfogyasztásmérő (vagy a gáznyomás-szabályozó) és a csővezetékek méretezésének igazodnia kell a hálózati gázt igénybe vevő összes készülékhez. Elegendő mennyiségű gázt kell kapnia a készüléknek ahhoz, hogy a vízmelegítő megfelelően üzemelhesen; a szükségesnél kevesebb gáz tönkreteszi a készüléket. A gáz hálózati bevezetőnyílásánál egy jóváhagyott elzáró szerelvényt kell felszerelni. Ajánlott egy kapcsolódó idomot vagy egy kioldó szerelékkel elhelyezni az elzáró csapután.

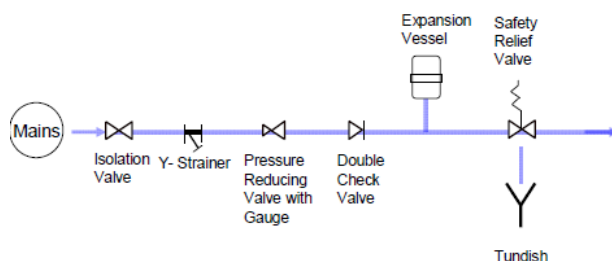
Elektromos csatlakozás

A vízmelegítő készülékeket le kell földelni. A készülék kizárólag 230VAC - 50Hz hálózati árammal működik, és a huzalozást a helyi rendelkezéseknek megfelelően kell végrehajtani.

ÉRVÉNYES TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

Csatlakoztatás a hálózati vízhez

Zárt (víz visszavezetéses vagy tartályos) rendszerek esetében a rendszerbe egy, az alábbi alkatrészeket tartalmazó, szellőzőnyílás nélküli szerelékett kell beiktatni. A túlnyomáscsökkentő szelepeknek egy ürítőedényen keresztül kell a folyadékot eljuttatnia egy biztonságos vízvezetékbe.



Expansion Vessel	Tágulási tartály
Safety Relief Valve	Biztonsági lefúvató szelep
Mains	Hálózati vezeték
Isolation Valve	Elzáró szerelvény
Y-Strainer	Y-szűrő
Pressure Reducing Valve with Gauge	Mérőműszeres nyomáscsökkentő szelep
Double Check Valve	Kettős visszacsapó szelep
Tundish	Ürítőedény

Gázcsatlakozás

A megfelelő méretezés kiszámításához tájékozódjon a BS6891-ből (földgáz) és a BS5482-ből (propán). Amikor a készülékek nagy lángon égnak, mindegyik készülék bemeneti nyílásánál 20 mbar földgáznak (G20) és 34,5 mbar propánnak (G31) kell jelen lennie.

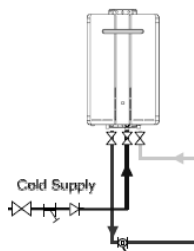
Elektromos csatlakozás

A vízmelegítő készülék elektromos csatlakoztatását az aktuális I.E.E. szabályzatnak megfelelően kell kialakítani. Ha a készülék állandó huzalozású (a műanyag csatlakozódugót eltávolították), akkor egy olyan (5A) biztosítékkal ellátott helyi kapcsolószekrényre kell rendelkeznie, amelynek az érintkezői között legalább 3 mm-es távolságnak kell lennie mindegyik használatban levő póluson. Ügyeljen a polaritásra, és rögzítse megfelelően a vezetékeket.

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁS

Egyetlen Infinity készülék, közvetlen áramlással

Közvetlen víztáplálás a melegvíz-csapok felé.



A hálózati víz közvetlenül a készülékbe áramlik. Használjon szűrőt, de visszacsapószelep nem követelmény..

Szokásos háztartási vagy kisebb ipari kialakítás.

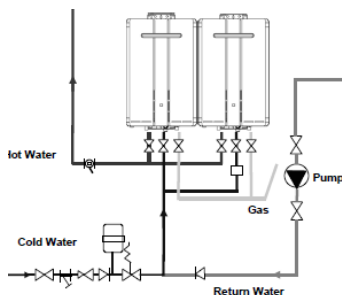
A rendszerben hőmérséklet-szabályozókat alkalmaznak a (csak melegvíz-csapos) használati ponton szükséges hőfok beállításához, vagy DIP kapcsolón állítják be a csapoknál szükséges legmagasabb hőfokot, és a vizet termosztatikus keverőszelepekkel vagy manuális keverőszelepekkel keverik.

Gas	Gáz
Cold Supply	Hálózati víz
Hot Out	Kiáramló forró víz

Az itt található információk csupán útmutatásként szolgálnak, és nem jelenik azt, hogy alkalmazásukkal teljesülnek a víz- és gázszerelési munkákra vonatkozó előírások. Az alkatrészigény az adott telepítéstől függően változhat. Szerelés előtt tekintse át a helyi előírásokat.

Draining Point	Leeresztési pont
Hot Outlets	Melegvíz-csapok

Elosztócsővel összekötött két Infinity készülék - másodlagos keringtetőszivattyús rendszer



Ipari környezetben használt olyan keringtető rendszer, amelyben a vízmelegítő készülékek távol helyezkednek el a vízcsapoktól. Gyorsan és takarékosan szolgáltat meleg vizet a csapok felé.

A hálózati víz egy fővezetéken érkezik a készülékbe, majd leágazik az egyes vízmelegítők felé. A másodlagos visszavezetés T-csatlakozással kapcsolódik a hálózati fővezetékhez. A rendszer teljesen zárt, ezért egy teljes felszereltségű, szellőzőnyílás nélküli szerelékkel kell a rendszerbe építeni. Az üzemeltetéshez visszacsapó szelep beszerelésére van szükség.

A vízmelegítő készülékek sorba kapcsolásához PAM szelepeket vagy gyorscsatlakozókat kell a rendszerben elhelyezni.

A vízhőfok DIP kapcsolókon kerül beállításra, hogy kialakuljon a szükséges keringtetés. A legtöbb esetben a vízhőfokot 60°C-ra állítják.

Hot Water	Forró víz
Pump	Szivattyú
Gas	Gáz
Cold Water	Hideg víz
Return Water	Visszavezetett víz

Az itt található információk csupán útmutatásként szolgálnak, és nem jelenik azt, hogy alkalmazásukkal teljesülnek a víz- és gázszerelési munkákra vonatkozó előírások. Az alkatrészigény az adott telepítéstől függően változhat. Szerelés előtt tekintse át a helyi előírásokat.

Draining Point	Valve	Pressure Reducing Valve	Strainer	Non Return Valve	Safety Valve	Expansion Vessel	Flow Modulation Valve
Leeresztési pont	Szelep	Nyomáscsökkentő szelep	Szűrő	Visszacsapó szelep	Biztonsági túlnyomáscsökkentő szelep	Tágulási tartály	Modulációszelep

TELEPÍTÉSI UTASÍTÁSOK

Beltéri vízmelegítő készülékekre vonatkozó általános információk

A Rinnai Infinity típusú beltéri vízmelegítő készülékei beltéri használatra kialakított, plombált berendezések. A BS 5440-es előírások lehetővé teszik, hogy a beltéri plombával ellátott készülékeket szellőztetés kialakítása nélkül lehessen zárt terekben, szobákban, akár fürdőszobákban is telepíteni.

Ha a Rinnai Infinity típusú beltéri vízmelegítő készülékét a telepítéskor egy zárt dobozban helyezik el, akkor folyamatos szellőztetést kell biztosítani a készülék számára az alábbiak szerint:

Szellőztetés a dobozból a szobába:

560 cm² magas beépítéskor ÉS
560 cm² alacsony beépítéskor.

Az adatok 10 cm²/kW nettó hőterhelés esetén érvényesek.

Szellőztetés a dobozból közvetlenül a szabad levegőre:

280 cm² magas beépítéskor ÉS
280 cm² alacsony beépítéskor.

Az adatok 5 cm²/kW nettó Hőterhelés esetén érvényesek.

A fenti területek a ventilátor számára szükséges szabad területet, illetve bonyolultabb kialakítású ventilátorok esetén az ekvivalens szabad területet jelölik. A ventilátor számára szükséges szabad terület meghatározásához ki kell vonni a teljes területből a rácsos szellőzőnyílások által elfoglalt területet. Két vízmelegítő készülék esetén a területet meg kell duplázni, három esetén meg kell háromszorozni, stb.

Az ablakok és az ajtók nem tekinthetők szellőzőnyílásnak, kivéve, ha úgy rögzítették őket, hogy folyamatosan nyitott állapotban legyenek.

Ha további információkra lenne szüksége, kérjük, tekintse át az IGE/UP/10 szabályzat 1. rész, 2. kiadás 17. oldalát, vagy lépjen kapcsolatba a Rinnaival.

FÜSTCSŐRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

A füstcsövet kizárólag olyan szakember szerelheti be, aki engedéllyel rendelkezik a munka elvégzéséhez. A telepítést végző személy felelőssége biztosítani, hogy a készülék beszerelését az érvényben levő, helyi követelményeknek megfelelően végezze.

Gondoskodjon róla, hogy a füstcsőcsatlakozás és a meleg víz csőcsatlakozása ne legyen elérhető gyermekek számára. A füstcsövet nem dugíthatja el semmilyen tárgy vagy növényzet.

Koncentrikus füstcsövek

A Rinnai által gyártott Infinity típusú, beltéri, kondenzáló vízmelegítők kizárólag a készülék tartozékaként biztosított, jóváhagyott Rinnai Infinity és HD füstcsőkészlettel felszerelve telepíthetők. E kézikönyv utasításai kizárólag a koncentrikus Rinnai füstcsövekre vonatkoznak. Ha a kétségei merülnek fel, kérjen tanácsot a Rinnai ügyfélszolgálatától.

A füstcsőnél kialakítandó térközökről a 31. oldalon található tájékoztatás. Több készülék együttes telepítése esetén elegendő térközöt kell biztosítani az előírások követelményeinek teljesítéséhez. A jelenlegi előírások szerint a vízmelegítő készülékek között tanácsos legalább 100 mm-es távolságot tartani. Amikor csak lehetséges, ajánlott a készüléket úgy telepíteni, hogy a füstcsőcsatlakozás legalább 2 méterrel a talajszint felett legyen. Ha a füstcsőcsatlakozás ennél alacsonyabban helyezkedik el, védőketrecet kell szerelni a csatlakozás köré.

A füstcső hossza

Függőleges végződtesítés

Ha a füstcsövet függőlegesen végződtesítik, a cső hossza legfeljebb 9 méter lehet. Összesen négy, 90°-os hajlat engedélyezett. Mindegyik 90°-os hajlat miatt 2 métert le kell vonni a teljes hosszából (1 métert 45°-os hajlat esetén). Négynél több 90°-os hajlat nem engedélyezett.

Vízszintes végződtesítés

A füstcső legnagyobb ekvivalens hossza 15 méter.

Mindegyik 90°-os és 45°-os hajlat miatt egyenként 2, illetve 1 métert le kell vonni a teljes ekvivalens hosszából. Legfeljebb négy, 90°-os hajlat alkalmazható. A füstcsőcsatlakozás a vízmelegítő készülék felett legfeljebb 9 méteres magasságban lehet.

Közös hődobos (kaszádkapcsolású) füstcsövek

Ne csatlakoztassa a készüléket közös hődobos füstcsőbe, kaszádkapcsolású rendszerbe vagy természetes huzatú kéménybe. Ilyen telepítési igény esetén vegye fel a kapcsolatot a Rinnai ügyfélszolgálatával.

A füstcsőrendszerhez egy, a füstcső részegységeinek a beszerelését tartalmazó, különálló telepítési útmutató tartozik.

Fontos, hogy a kondenzvíz távol legyen tartva a hőcserélőtől. Vízsák nélküli telepítés esetén a füstcsőnek lejtetni kell a készüléktől, míg vízsák alkalmazása esetén a füstcsőnek lejtetni kell a vízmelegítőhöz.

A telepítést végző szakember felelőssége megtalálni a füstcsőcsatlakozáshoz legmegfelelőbb helyet.

A leeresztőcsövet 22 mm-es PVC, uPVC vagy ABS csőben kell elvezetni. Rézcső alkalmazása nem ajánlott e célra. A leeresztőcsövet légcsapdával KELL ellátni.

FÜSTCSŐRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

A Rinnai által gyártott Infinity típusú, beltéri, kondenzáló vízmelegítők esetében a füstcsőrendszer az átfolyós rendszerű vízmelegítő-készülék részének tekintendő. Az alábbi típusú és gyártmányú füstcsövek kerültek jóváhagyásra a fentiekben említett vízmelegítő készülékekkel történő használatra:

Ubbink füstcsőrendszerek:

184162	Rolux® kondenzáló, koncentrikus tetőcsatlakozó Ø 80/125 PP/Műanyag T120°
223124	Rolux® kondenzáló, excentrikus fali csatlakozó Ø 80/125 PP/Műanyag T120° 800mm
224077	Rolux® kondenzáló, koncentrikus csőhajlat PP/Műanyag Ø 80/125 45° T120°
224078	Rolux® kondenzáló, koncentrikus csőhajlat PP/Műanyag Ø 80/125 87° T120°
224087	Rolux® kondenzáló, koncentrikus csőtoldal PP/Műanyag Ø 80/125 250mm T120°
224079	Rolux® kondenzáló, koncentrikus csőtoldal PP/Műanyag Ø 80/125 500mm T120°
224080	Rolux® kondenzáló, koncentrikus csőtoldal PP/Műanyag Ø 80/125 1000mm T120°
184176	Rolux® kondenzáló, koncentrikus, teleszkópos csőtoldal PP/Műanyag Ø 80/125 T120°

Csőbilincsekkel vagy perforált akasztóvassal ellátott, biztonságos füstcsőcsatlakozók. Kérjük, tekintse át a 31. oldalon található, ajánlott csatlakozási pontokat.

Figyelmeztetések

A telepítés előtt ellenőrizze, hogy a füstcső részegységein nem láthatók-e sérülések, valamint, hogy a tömítések megfelelően helyezkednek-e el. Ne próbálja megjavítani vagy beszerezni a sérült alkatrészeket.

A füstcsőrendszerek és az alkatrészek helytelen beszerelése, illetve a telepítési utasítások figyelmen kívül hagyása vagyoni kárt vagy súlyos sérülést okozhat.

A Rinnai által gyártott Infinity típusú, beltéri, kondenzáló vízmelegítőket a Rinnai füstcsőrendszereivel együtt kell telepíteni.

A füstcsövet az alábbiaknak megfelelően kell beszerezni:

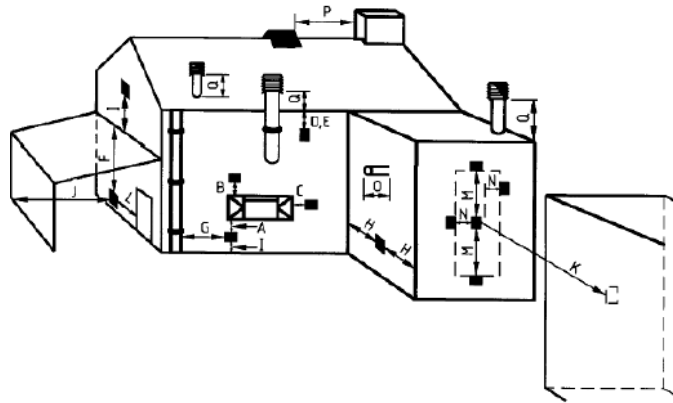
- Gyártói telepítési utasítások
- Helyi vonatkozó szabványok

Olyan egyéb specifikációk és szabályok, amelyek felülírják vagy kiegészítik a fenti dokumentumokat.

A füstcsövet kizárólag olyan szakember szerelheti be, aki engedéllyel rendelkezik a munka elvégzéséhez. A telepítést végző személy felelőssége biztosítani, hogy a készülék beszerelését az érvényben levő követelményeknek megfelelően végezte.

A vízmelegítő készülék füstcsőcsatlakozásának helyét a vonatkozó szabványban leírt térközöknek megfelelően kell meghatározni. . Egyszerre több, beltéri plombával ellátott, mesterséges szellőztetésű készülék telepítése esetén elegendő térközt kell biztosítani az előírások követelményeinek teljesítéséhez. A jelenlegi előírások szerint a csatlakozási pontok között tanácsos legalább 300mm-es távolságot tartani. Amikor csak lehetséges, ajánlott a készüléket úgy telepíteni, hogy a füstcsőcsatlakozás legalább 2 méterrel a talajszint felett legyen. Ha a füstcsőcsatlakozás ennél alacsonyabban helyezkedik el, védőrácsot kell szerelni a csatlakozás köré.

FÜSTCSŐRE VONATKOZÓ KÖVETELMÉNYEK

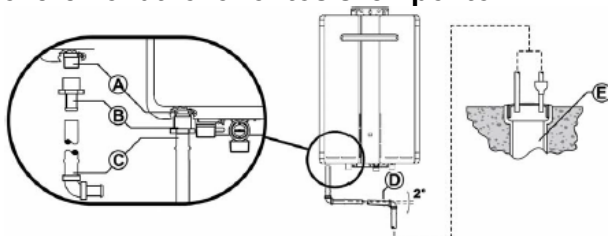


Méret betűjele	Csatlakozás helye	Távolság
A	Közvetlenül egy nyílás, üreges téglá, illetve nyíló ablakok, stb. alá.	300mm
B	Nyílás, üreges téglá, nyíló ablakok, stb. fölé.	300mm
C	Vízszintesen egy nyílás, üreges téglá, nyíló ablak stb. mellé.	300mm
D	Ereszcsatornák, ejtővezetékek vagy lefolyócsövek alá.	75mm
E	Ereszek alá.	200mm
F	Erkélyek vagy fedett kocsibeálló tetőszerkezete alá.	200mm
G	Függőleges lefolyócső vagy ejtővezeték mellé.	150mm
H	Belső vagy külső sarok mellé.	200mm
I	Földfelszín, tetőszint vagy erkélyszint felett.	300mm
J	Egy, a csatlakozással szemben levő felülettől számítottan.	600mm
K	Egy, a csatlakozással szemben levő csatlakozástól számítottan.	1200mm
L	Egy, a fedett kocsibeálló lakóhelyiségbe vezető nyílászárójától (ajtájától, ablakától) számítottan.	1200mm
M	Egy ugyanazon a falon elhelyezkedő másik csatlakozástól, függőleges irányba számítottan.	1500mm
N	Egy ugyanazon a falon elhelyezkedő másik csatlakozástól, vízszintes irányba számítottan.	300mm
O	Ahhoz a falhoz képest, amelyre a csatlakozást szerelték.	Nincs adat
P	Egy, a tetőre szerelt függőleges szerkezet mellé.	Nincs adat
Q	Tetőáttörés felett.	Nincs adat

KONDEZVÍZ-ELVEZETÉS

A kondenzáló berendezés a nagy hatásfokú gázégő-rendszer melléktermékeként folyamatosan, óránkénti 5 literes mennyiségben kondenzvizet hoz létre. A kondenzvizet egy csövön keresztül el kell vezetni egy megfelelő ürítési ponthoz. A kondenzvíz enyhén savas hatású, mivel a gázégetés melléktermékeként jön létre. Ez azt jelenti, hogy rézcsövek és rézszerelések használata **NEM ENGEDÉLYEZETT**, mert ezek korróziót okoznak. Helyettük a Rinnai olyan, öntözési technológiában rendszeresen használt műanyag csövek és szerelések alkalmazását ajánlja, mint a lágyítatlan polivinil-klorid (UPVC) vagy a polietilén (PE).

A kondenzvíz ürítőcsövére vonatkozó fontos szempontok



- A. Vízmelegítő ürítőcsövének kimeneti, 1/2 hüvelykes (20mm-es) BSP apa csatlakozója.
- B. Öntözőrendszer (13 - 19 mm-es) redős csatlakozójához használt (20 mm-es) PE W BSP anya csatlakozó, vagy ennek megfelelő műanyag szerelék.
- C. A „B” szerelékhez igazodó ürítőcső.
- D. Folyamatos (legalább 2°-os) esés a vízmelegítő készülék irányából az ürítési pont felé. A hosszúságokat és a hajlatokat a lenti „**HOSSZÚSÁGOK ÉS HAJLÁSI IRÁNYOK**” táblázatban foglaltak szerint kell kialakítani.
- E. Megfelelő ürítési pontnak a csatornák, a szennyvízcsatornák, valamint az aknák tekintendők. **NE ENGEDJE**, hogy a kondenzvíz kiürítése elektromos csatlakozásokra, földelőrudakra, rézcsövekre, betonjárdákra vagy kis tavakba történjen.

HOSSZÚSÁGOK ÉS HAJLÁSI IRÁNYOK

A legnagyobb hosszúságokat és a 45°-nál nagyobb hajlatokat az alábbiak szerint kell kialakítani:

Hosszúságok és hajlási irányok				
Legnagyobb hosszok (méterben)	9	8	7	6
45°-nál nagyobb hajlatok max.szama	3	4	5	6

TELEPÍTÉS

- (a) Az ürítőcsőből a kondenzvizet **TILOS** elektromos csatlakozásokra, földelőrudakra, rézcsövekre, betonjárdákra és kis tavakba üríteni.
- (b) Az egyes ürítőcsövek ürítési pontjait úgy kell meghatározni, hogy a kondenzvíz kiengedése ne okozzon szennyezést, egyértelműen látható legyen, és ne veszélyeztesse az épület állagát.
- Az (a) és a (b) pont figyelembevételével, megfelelő ürítési pontnak a csatornák, a szennyvízcsatornák, valamint az aknák tekintendők.
- (c) Az ürítőcsöveken nem helyezhető el semmilyen csap, szelep vagy egyéb korlátozó eszköz.
- (d) Az egyes ürítőcsövek számára folyamatos esést kell biztosítani a szelep irányából az ürítési pont felé.
- (e) Az ürítőcsövekből nem szabad a kondenzvizet víztárolós vízmelegítő készülék csepegtető tartályába engedni.
- (f) Az ürítőcső végének elhelyezésekor az alábbiakat kell figyelembe venni:
 - (i) burkolat nélküli felület fölötti telepítés esetén ne legyen 200 mm-nél lejjebb és 300 mm-nél feljebb a felület szintjéhez képest;
 - (ii) ne legyen 75 mm-nél lejjebb és 300 mm feljebb olyan 100 mm-es átmérőjű kavicsos akna felett, amelyet burkolt felületen alakítottak ki.

KONDENZVÍZ-ELVEZETÉS

- (g) Ha a kondenzvizet egy ürítőedénybe vagy egy búzelzáróba engedik bele, az ürítőcsövön egy légnyílást kell kialakítani, melynek a mérete legalább kétszer akkora kell, hogy legyen, mint az ürítőcső átmérője.

A KONDENZVÍZ ÜRÍTŐVEZETÉKEINEK ÖSSZEKAPCSOLÁSA

A különböző vízmelegítő készülékek ürítővezetékei összekapcsolhatók, feltéve, hogy összekapcsolt állapotban is megfelelnek az előbbi oldalon található **TELEPÍTÉSI** követelményeknek.

KÖZÖS VEZETÉKBE TÖRTÉNŐ ÜRÍTÉS

Amikor az egyes vízmelegítő készülékek egy többszintes épületben kerültek elhelyezésre, a kondenzvíz ürítőcsövei bevezethetők egy olyan közös ürítővezetékbe, amely kielégíti az alábbi feltételeket:

- (a) A közös ürítővezetékbe a folyadékot egy olyan ürítőtartályba kell vezetni, amelyik egy, a közös ürítővezeték átmérőjénél nem kisebb átmérőjű leeresztőcsővel rendelkezik, közvetlenül csatlakozik egy légcsapdához, és becsatlakozik az ejtővezetékekbe, illetve a csatornázási csövekbe.
- (b) A közös ürítővezeték ürítési pontja jól látható, és nem okoz semmilyen problémát.
- (c) A közös ürítővezeték szellőztetése úgy van megoldva, hogy a vezeték tetőáttöréssel kilép a szabad levegőre.

ÜRÍTŐTARTÁLY ÜRÍTŐCSÖVE

Az egyes ürítőtartályok ürítőcsövének méretét tekintve, a csöveknek legalább DN 20-as méretűnek, vagy legalább olyan méretűnek kell lenniük, amely egy mérettel nagyobb, mint az ürítőtartályba kondenzvizet engedő legnagyobb átmérőjű ürítőcső. Az ürítőtartály ürítőcsöveit az előző oldalon található **TELEPÍTÉSI** követelményeknek megfelelően kell beszerezni.

FAGYVESZÉLYES TERÜLETEK

Olyan területeken, ahol a vízvezetékek fagyveszélynek vannak kitéve, a szelepek felől érkező ürítőcsöveket szigetelni kell, és a csövek nem lehetnek 300 mm-nél hosszabbak. Az ürítőcsőből a kondenzvizet egy ürítőtartályba kell engedni egy olyan légnyíláson keresztül, amelynek a mérete az ürítőcső kivezetőnyílásától az ürítőtartály pereméig mérve 75 mm és 150 mm között kell, hogy legyen.

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓK

Általános információk

Ipari alkalmazásoknál rendszerint nem használnak hőmérséklet-szabályozót. Az ilyen telepítések esetében többnyire egyetlen beállított hőmérséklet érvényesül folyamatosan. A szakmához nem értő embereknek nem ajánlott hozzáférést biztosítani a készülékhez, hogy ne módosíthassák a hőmérsékletet. Ilyen telepítési helyzetben nincs szükség hőmérséklet-szabályozókra, mivel a hőfokot a nyomtatott áramkörön található DIP kapcsolókkal lehet beállítani. A fentiek alól a következők jelentenek kivételt:

1. Olyan esetek, amikor a szükséges hőfok nem állítható be a DIP kapcsolókkal (például 41°C vagy 47°C).
2. Olyan körülmények között, amikor a rendszer átöblítése érdekében az épület használatjának kell időszakosan növelnie a hőfokot.
3. Lakossági környezetben, amikor a felhasználónak szüksége van rá, hogy szabályozhassa a víz hőfokot, és különböző víz hőmérsékletek érvényesülhessenek az egyes vízcsapoknál.

Az 1-es és a 2-es pontban felsorolt helyzetekben ajánlott a hőmérséklet-szabályozókat olyan helyen, például a karbantartói szobában vagy egy elzárt szekrényben elhelyezni, ahol illetéktelen személyek nem férhetnek hozzá.



NEW FEATURE

Az ilyen **ipari beállítás** lehetővé teszi, hogy áramszünetet követően a hőmérséklet-szabályozó automatikusan visszaálljon az áramszünet előtti beállítási értékre, függetlenül attól, hogy áramlik-e víz a készülékben. E tulajdonságot tanácsos kizárólag ipari környezetben alkalmazni.

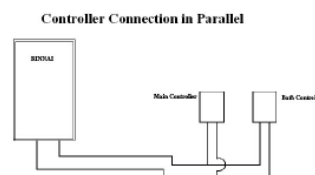
Az Universal vezérszabályozón a beállítható legmagasabb hőfok ugyanaz, mint a DIP kapcsolók beállítási értéke. Egyetlen hőmérséklet-szabályozó telepítése esetén a szabályozót nem lehet 50°C-nál magasabb értékre állítani az első telepítéskor. Ha ezt a szabályt szeretné megkerülni, tekintse át a 11. oldalon leírtakat.

A hőmérséklet-szabályozók elhelyezésekor az alábbi tényezőket tanácsos figyelembe venni:

- Olyan helyre szerelje fel a szabályozókat, ahol a gyermekek nem férhetnek hozzájuk (javasolt magasság: 1,5 méter a talajszinttől).
- Lehetőleg ne szerelje a szabályozókat olyan helyre, ahol felmelegedhetnek. Ne szerelje őket tűzhely és sütő közelébe, valamint radiátor vagy fűtőberendezés fölé.
- Ha lehetséges, igyekezzen elkerülni, hogy a hőmérséklet-szabályozót közvetlen napfény érje, vagy a szabályozó olyan erős fényhatást kapjon, amely megnehezíti a kijelző adatainak leolvasását.
- Tartsa távol a hőmérséklet-szabályozót olyan helyektől, ahol főzés közben olaj vagy zsiradék fröccsenhet az eszközre.
- A hőmérséklet-szabályozók vízállók, azonban tanácsos őket távol tartani olyan helyektől, ahol közvetlen vagy folyamatos fröcskölés érheti őket.
- A zuhanyzók környezetében és a fürdőkben elhelyezendő hőmérséklet-szabályozók tekintetében tájékozódjon az érvényben levő helyi, elektromos huzalozásra vonatkozó előírásokról.
- A hőmérséklet-szabályozók vezetékei kiefeszültségű, 12VDC áramot hordoznak.
- Több hőmérséklet-szabályozó egyszerre történő használata esetén a jelzőkábel párhuzamosan kell bekötni. Ne kösse sorba a szabályozók vezetékeit.

A telepítési környezet esetenként változik, ezért a hőmérséklet-szabályozó vezetékeit igény szerint méretre lehet vágni, és a megfelelő csatlakoztatás érdekében késélvégződésű csatlakozókapcsokat lehet a vezetékek végére szerelni.

A vezetékek sorrend betartása nélkül köthetők be a vízmelegítő készülékbe vagy a hőmérséklet-szabályozóba. Nem fontos polaritást figyelembe venni a vezetékek csatlakoztatásakor, bármelyik színű vezeték beköthető a vízmelegítő készülék és a vezérszabályozó bármelyik csatlakozójához. Ha további vezetékre van szüksége, a hőmérséklet-szabályozóhoz szolgáltatott vezeték specifikációival azonos paraméterezésű, bármely egyéb vezeték felhasználható e célra. A vezeték nem lehet hosszabb 50 méternél.

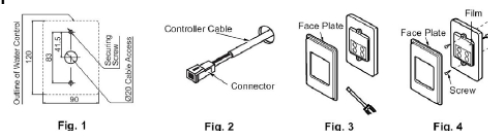


Hőmérséklet-szabályozók párhuzamos csatlakoztatása

HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓK

Universal hőmérséklet-szabályozó - MC-91

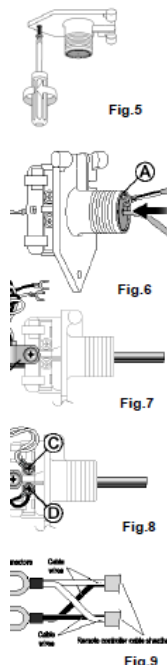
1. Állapítsa meg, hogy hol található a legmegfelelőbb hely a hőmérséklet-szabályozó telepítésére.
2. Fúrjon 3 lyukat a falba (1. ábra), egyet a vezetéknek, illetve kettőt a rögzítőcsavaroknak. Szükség esetén helyezzen tipliket a falba, és gondoskodjon róla, hogy a szabályozó vízszintes helyzetben legyen.
3. Vezesse át a falon kialakított lyukon a készülékhez kapott vezetékét úgy, hogy a vezeték csatlakozóval ellátott vége legyen a hőmérséklet-szabályozóhoz közelebb (2. ábra).
4. Távolítsa el egy lapos csavarhúzó segítségével a hőmérséklet-szabályozó fedőlapját (3. ábra). Ügyeljen rá, hogy ne sértse meg a fedőlapot.
5. Csatlakoztassa a vezetékét a hőmérséklet-szabályozóhoz.
6. Rögzítse a szabályozót a falhoz, majd szorítsa meg a készülékhez kapott csillagfejű csavarokat az ábrán látható módon (4. ábra).
7. Távolítsa el a műanyag védőfilmet a hőmérséklet-szabályozó homlokzatáról.
8. Helyezze vissza a fedőlapot.



Outline of Water Control	Hőmérséklet-szabályozó körvonala
Securing Screw	Rögzítőcsavar
Ø20 Cable Access	Ø20-as átmérőjű kábellyuk
Controller Cable	Hőmérséklet-szabályozó vezetéke
Connector	Csatlakozó
Face Plate	Fedőlap
Film	Védőfilm
Screw	Csavar

Egy vagy több hőmérséklet-szabályozó csatlakoztatása

1. Áramtalanítsa a készüléket.
2. Távolítsa el a készülék alján található gyorscsatlakozó fedőlapjának rögzítőcsavarját (5. ábra).
3. Fűzze át a hőmérséklet-szabályozó vezetékét a kábelvezető lyuk (6. ábra) (A) tömítésén keresztül, az ábrán látható irányban úgy, hogy elegendő hosszúságú vezeték haladjon át, és a kábelköpeny (B) rögzíthető legyen a készülékhez kapott kábelbilinccsel (7. ábra).
4. Lazítsa meg a (C) és a (D) csatlakozók csavarjait. Kösse be e csatlakozókba a hőmérséklet-szabályozó vezetékeinek csatlakozókapcsait. Szorítsa meg a (C) és a (D) csatlakozók csavarjait. A polaritást nem fontos figyelembe venni, bármelyik színű vezeték beköthető bármelyik csatlakozóhoz.
5. Helyezze vissza a vezetékek gyorscsatlakozójának fedőlapját a vezetékek megsértése nélkül, majd szorítsa meg a rögzítőcsavart.



Három hőmérséklet-szabályozó csatlakoztatása

Ismételje meg az 1-es, a 2-es és a 3-as lépést.

- Vágja le a csatlakozókapcsokat két olyan vezetékről, amelyeket a készülékbe kell csatlakoztatni, és dobja a hulladéktárolóba a kapcsokat (összesen 4 kapcsot kell levágni). Kösse össze e vezetékek huzaljait, majd helyezzen fel két új csatlakozókapcsot a vezetékek végeire a 9. ábrán látható módon. A hőmérséklet-szabályozók csatlakozókapcsokkal együtt kaphatók.

Ismételje meg a 4-es és az 5-ös lépést.

Négy hőmérséklet-szabályozó csatlakoztatása

Ismételje meg az 1-es, a 2-es és a 3-as lépést.

- Vágja le a csatlakozókapcsokat mind a négy olyan vezetékről, amelyeket a készülékbe kell csatlakoztatni, és dobja a hulladéktárolóba őket (összesen 8 kapcsot kell levágni). Kösse össze két vezeték huzaljait, majd helyezzen fel két új csatlakozókapcsot a vezetékek végeire a 9. ábrán látható módon. Ismételje meg ezt a maradék két vezetékkel is. Csatlakozókapcsok beszerezhetők a helyi villamossági szaküzletből.

Ismételje meg a 4-es és az 5-ös lépést.

GYORSCSATLAKOZÓ (EZ Connect)

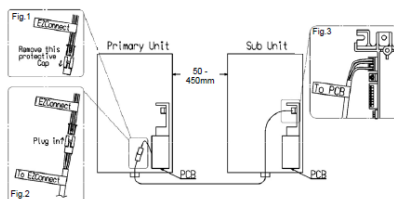


A gyorscsatlakozó bekötése

A gyorscsatlakozó lehetővé teszi, hogy PAM szelepek vagy MECS (összekapcsolt elektronikus vezérlőrendszer) használata nélkül lehessen úgy telepíteni két Infinity típusú vízmelegítő készüléket, hogy azok egyetlen távirányítóval legyenek vezérelhetők. Ezzel lehetővé válik a hőfok szabályozása egyetlen távirányítóval, ugyanakkor a hibaüzenetek az állapotjelzőn jelennek meg. A gyorscsatlakozó sorba kapcsolja a készülékeket, hogy minél kisebb legyen az áramlási sebesség, és felváltva jelöli ki a készülékeket vezető készüléknek, hogy egyenletes legyen a kihasználtságuk.

A gyorscsatlakozó telepítése

1. A két Infinity típusú vízmelegítő készüléket 50 - 450 mm-es távolságra helyezze el egymástól, hogy a gyorscsatlakozó kábel elérje mindkét vízmelegítőt. Ha a készülékek 450 mm-nél nagyobb távolságra helyezkednek el egymástól, akkor hőfokingadozás alakulhat ki.
2. Távolítsa el a vezérkészülék kábelkötegében található, „EZ Connect” jelölésű, háromérzékelős csatlakozó védősapkáját (1. ábra).



Remove this Protective Cap	Eltávolítandó védősapka
Plug in	Csatlakoztatás
Primary Unit	Vezérkészülék
Sub Unit	Mellékkészülék

3. Csatlakoztassa a gyorscsatlakozó kábelt. A kábel „EZ Connect” jelölésű végét az Infinity vezérkészülék 2. ábrán látható, háromérintkezős csatlakozójába kell bekötni. A gyorscsatlakozó kábel másik, „To PCB” jelölésű végét a másik vízmelegítő (a mellékkészülék) nyomtatott áramkörének tetején található üres csatlakozóba kell bekötni. (2. és 3. ábra)
4. Használja a készülékhez kapott kábelbilincset, illetve rögzítőcsavarokat, és rögzítse biztonságosan a gyorscsatlakozó kábelt a készülék aljához mindegyik Infinity vízmelegítőn. (4. ábra)

- A gyorscsatlakozó nem használható MECS-szel (összekapcsolt elektronikus vezérlőrendszerrel) együtt.
- Gyorscsatlakozó alkalmazása esetén nem használható a fürdőkád feltöltés funkció.
- A hőfok csak a vezérkészülék hőmérséklet-szabályozóján állítható.
- Nincs szükség PAM szelepekre.

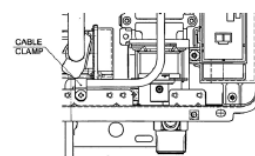


Fig. 4

CABLE CLAMP	KÁBELBILINCS
-------------	--------------

TESZTELÉS



1. Fúvassa át a gáz-, a hidegvíz- és a melegvíz-vezetéseket mielőtt véglegesen csatlakoztatja őket a vízmelegítő készülékhez. A gáz-, illetve vízvezetékekben jelen levő fémreszelékek kárt okozhatnak.

2. Indítsa el a gáz- és a vízszolgáltatást.

3. Ellenőrizze, hogy tapasztalható-e víz- vagy gázszivárgás a készülék közelében.

4. Áramtalanítsa a készüléket, és zárja el a vízmelegítő gázcsapját. Távolítsa el a hálózati gáz bevezetőcsövén a vízmelegítő készülék alatt található tesztelési pont csavarját, és csatlakoztasson egy gáznyomásmérőt a tesztelési ponthoz.

5. Helyezze áram alá a készüléket a főkapcsolóval, és nyissa ki a vízmelegítő gázcsapját.
Figyelmeztetés: A vízmelegítő készüléken belül 230V AC hálózati áram uralkodik.

6. Ha távirányítókkal is rendelkezik a rendszer, akkor kapcsolja be valamelyik távirányítót, állítsa be rajta a legmagasabb víz hőfokot, és nyissa ki az összes melegvíz-csapot. Ha a rendszerben nem helyeztek el távirányítókat, akkor egyszerűen nyissa ki az összes rendelkezésre álló melegvíz-csapot. (VIGYÁZAT! Biztosítsa, hogy az épületben tartózkodó személyek ne férhessenek a melegvíz-csapokhoz a tesztelés idején.)

7. A teljes kapacitásos gáznyomás ellenőrzést el kell végezni az összes többi olyan készüléken is, amelyik ugyanabból a hálózati gázvezetékből kapja a gázszolgáltatást, hogy meg lehessen győződni a gáznyomás elégséges szintjéről.

8. Ellenőrizze a teljes égési kapacitással működő, azonos hálózati gázvezetékből táplált készülékeken a gáznyomást a gázszelep bemeneti nyílásánál található tesztelési ponton. A nyomásnak az alkalmazott gáz típusától függően a helyileg érvényben levő határértékeken belül kell lennie. Ha a nyomás a szükségesnél alacsonyabb, akkor a készülék nem kap elegendő mennyiségű gázt, és nem fog a specifikációknak megfelelően üzemelni. Ellenőrizze a gázfogyasztásmérőt, a gáznyomás-szabályozó és a gázvezetékek működését, illetve méretezését, és szükség esetén szüntesse meg a rendellenességeket. Vegye figyelembe, hogy a készülék gáznyomás-szabályozója elektronikusan vezérelt, és gyári beállításokkal rendelkezik. Normális körülmények között a gáznyomás-szabályozón beállított értéket a telepítés során nem kell módosítani.

G20-as földgáz esetében a gáznyomásnak legalább **20 mbar**-nak kell lennie, és a nyomás nem lehet több **21 mbar**-nál. Az Egyesült Királyságban használt G31-es propán esetében a gáznyomásnak legalább **34,5 mbar**-nak kell lennie, ugyanakkor a nyomás nem lehet több **37 mbar**-nál.

9. Zárja el a melegvíz-csapokat.

10. Vegye szemügyre, majd tisztítsa meg a hideg víz bemeneti nyílásánál található szitát és vízszűrőt. Előfordulhat, hogy a tisztítást meg kell ismételnie, hogy a szitán akadálymentesen átfolyhasson a víz.

11. Ha hőmérséklet-szabályozókkal is rendelkezik a rendszer, akkor a szabályozókon ellenőrizni kell az összes funkció működését.

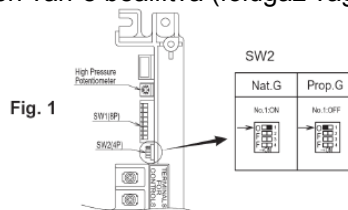
12. Ellenőrizze egy hőmérővel a készülékből kiáramló meleg víz hőfokát. Amennyiben hőmérséklet-szabályozók is találhatók a rendszerben, vesse össze a mért értéket a hőfok beállított értékével.

13. A tesztelés befejeztével tájékoztassa a felhasználót a vízmelegítő készülék és a hőmérséklet-szabályozók funkcióiról, illetve üzemeltetéséről.

A GÁZNYOMÁS BEÁLLÍTÁSA

A vízmelegítő készülék üzemi gáznyomása elektronikusan vezérelt, és gyári beállítással rendelkezik. Normális körülmények között a készüléken beállított értéket a telepítés során **nem kell** módosítani. Telepítéskor, illetve minden egyes szervizelés alkalmával ajánlott ellenőrizni a gáznyomást, hogy biztosított legyen a készülékben a megfelelő nyomás. **Ha kétségei merülnek fel, kérjen tanácsot a Rinnaitól, mielőtt megpróbálja módosítani a gáznyomást. A helytelen beállítás miatt érvénytelenné válhat a garancia.**

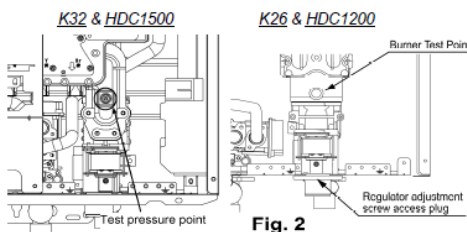
1. Szüntesse meg a készülék gázellátását.
2. Szüntesse meg a vízmelegítő 230V-os áramellátását.
3. Távolítsa el a készülék elülső fedőlapját.
4. Ellenőrizze, hogy a gáztípus beállításáért felelős SW2 jelű DIP kapcsoló 1. kapcsolója az alkalmazott gáztípusnak megfelelően van-e beállítva (földgáz vagy LPG). Lásd az 1. ábrát.



1. ábra

High Pressure Potentiometer	Nagynyomású potenciométer
-----------------------------	---------------------------

5. Csatlakoztasson egy nyomásmérőt az égő tesztelési pontjához. (2. ábra)



Burner Test Point	Égő tesztelési pontja
Regulator adjustment screw access plug	Gáznyomás-szabályozó állítócsavarjának védősapkája
Test pressure point	Nyomástesztelő pont

6. Indítsa el a készülék gázellátását.
7. Kapcsolja vissza a vízmelegítő 230V-os áramellátását.
8. Ha hőmérséklet-szabályozókkal is rendelkezik a rendszer, akkor állítsa a szabályozót „ON” állásba, hogy bekapcsolja a készüléket, és válassza ki a legmagasabb víz hőfokot.
9. Nyisson ki teljesen egy melegvíz-csapot. **(VIGYÁZAT! Biztosítsa, hogy az épületben tartózkodó személyek ne férhessenek a melegvíz-csapokhoz a tesztelés idején.)** Várja meg, amíg fellobban a láng a készülékben.



* A vízmelegítő készülék gáztípusát nem lehet csupán azzal átállítani, hogy más helyzetbe állítják a DIP kapcsolót. Az átállításhoz ki kell cserélni a többlyukú fűvókát is. Vegye fel a kapcsolatot a Rinnaival vagy a készülék szállítójával.

A GÁZNYOMÁS BEÁLLÍTÁSA

10. Állítsa a Rinnai Infinity típusú készülékét „kényszerített alacsony” égetés üzemmódba úgy, hogy az SW1 jelű DIP kapcsoló 7. kapcsolóját „ON” állásba helyezi. (3. ábra)
11. Ellenőrizze az üzemi nyomást az égő tesztelési pontjánál.

ALACSONY	Kültéri készülék			Beltéri készülék		
		32	26		32	26
FÖLDGÁZ	G20 G25	1,81 2,35	1,47 2,11	G20 G25	2,26 2,81	1,76 2,19
LPG	G30 G31	2,65 2,65	2,46 2,46	G30 G31	3,19 3,19	2,47 2,47
(nyomás mbar-ban)						



Fig. 3

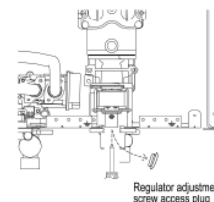


Fig. 4

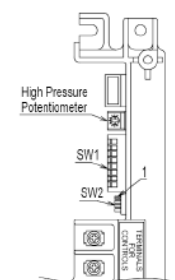
12. Távolítsa el a gumiból készült védősapkát, és állítsa be a moduláló gázszelep állítócsavarjával a nyomást a fentieknek megfelelő értékre (4. ábra). Helyezze vissza a védősapkát, és zárja el vele a nyílást.
13. Állítsa a Rinnai Infinity típusú készülékét „kényszerített magas” égetés üzemmódba úgy, hogy a 7. és a 8. kapcsolót „ON” állásba helyezi. Biztosítsa, hogy a víz teljes nyomással áramoljon.
14. Ellenőrizze a nyomást az égő tesztelési pontjánál.

Regulator adjustment screw access plug	Gáznyomás-szabályozó állítócsavarjának védősapkája
--	--

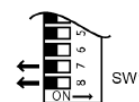
MAGAS	Kültéri készülék			Beltéri készülék		
		32	26		32	26
FÖLDGÁZ	G20 G25	5,64 7,40	6,78 9,68	G20 G25	6,28 8,00	7,51 10,32
LPG	G30 G31	7,99 7,99	8,51 8,51	G30 G31	9,02 9,02	9,51 9,51
(nyomás mbar-ban)						



Fig. 5



15. Állítsa be a fentieknek megfelelően az SW1-es kapcsoló fölötti nyomtatott áramkörön található **nagynyomású potenciométert** (6. ábra). A potenciométer rendkívül érzékeny eszköz, egy-egy fordításkor csupán néhány fokot mozgítsa rajta. Hagyja a nyomást beállni, mielőtt továbbfordítja az eszközt. Szorítsa vissza a csavart.
16. **FONTOS LÉPÉS:** Állítsa az SW1 jelű kapcsoló 7. és 8. kapcsolóját „OFF” állásba, hogy visszaálljon a készülék „normál” égetés üzemmódba.
17. Zárja el a melegvíz-csapot, majd szüntesse meg a készülék gázellátását, illetve a 230V-os áramellátását.
18. Távolítsa el a nyomásmérőt, és helyezze vissza a zárócsavart. Állítsa vissza a készülék gáz- és áramellátását.
19. Üzemeltesse a készüléket, és ellenőrizze, hogy tapasztalható-e gázszivárgás.
20. Helyezze vissza a készülék elülső fedőlapját.



High Pressure Potentiometer	Nagynyomású potenciométer
-----------------------------	---------------------------

A DIP KAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA

A DIP kapcsoló pozícióinak magyarázata

OFF = KI
ON = BE

SW1

- 1 - Füstcső hossza
- 2 - Hőfok
- 3 - Hőfok
- 4 - Hőfok
- 5 - Hőfok
- 6 - Számítógépes programozás
- 7 - Kényszerített égetés
- 8 - Kényszerített égetés

SW2

- 1 - Gáztípus
- 2 - Gáztípus
- 3 - Készüléktípus
- 4 - Készüléktípus
- 5 - Ipari beállítás
- 6 - Külső eszköz kiválasztása

A DIP kapcsoló pozícióinak magyarázata

GÁZTÍPUS

LPG

KI BE SW2

OFF	ON	SW2
☒	☐	1 off
☐	☐	2 off
☐	☐	3

FÖLDGÁZ

KI BE SW2

OFF	ON	SW2
☒	☐	1 on
☐	☐	2 off
☐	☐	3

TÍPUS

OFF	ON	SW2	
☐	☐	1	Az SW2 jelű kapcsoló SW3-as DIP kapcsolója:
☐	☐	2	BE 26 literesnél
☐	☐	3	KI 32 literesnél
☒	☐	4	Az SW2 jelű kapcsoló SW4-es DIP kapcsolója:
☐	☐	5	BE a „beltéri” típusoknál
☐	☐	6	KI a „kültéri” típusoknál

IPARI BEÁLLÍTÁS

KI BE SW2

- 1
- 2 SW5-ös DIP kapcsoló
- 3 KI a lakossági telepítések esetén
- 4 BE az ipari telepítések esetén
- 5
- 6

JELMAGYARÁZAT

Fekete satírozás jelzi a DIP kapcsoló helyzetét.

OFF	ON	OFF	ON
☒	☐	☐	☒
OFF	ON	OFF	ON

SZÁMÍTÓGÉPES PROGRAMOZÁS

Az SW1 jelű kapcsoló SW6-os DIP kapcsolója mindig kikapcsolt (OFF) állásban van.

OFF	ON	SW1
☐	☐	5 Dip SW 6
☒	☐	6 of SW1 is
☐	☐	7 always
☐	☐	8 set OFF position

KÉNYSZERÍTETT ÉGETÉS

NORMÁL

KI BE SW1

KÉNYSZERÍTETT ALACSONY

KI BE SW1

KÉNYSZERÍTETT MAGAS

KI BE SW1

OFF	ON	SW1
☒	☐	7 off
☐	☐	8 off

FORCED LOW

OFF	ON	SW1
☐	☒	7 on
☒	☐	8 off

FORCED HIGH

OFF	ON	SW1
☐	☒	7 on
☐	☒	8 on

FÜSTCSŐ HOSSZA (KI a kültéri” típusoknál)

FLUE LENGTH

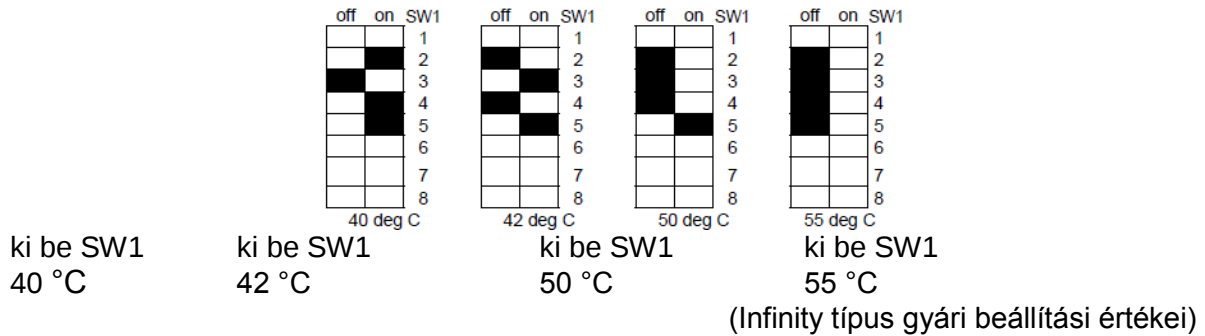
(OFF for External models)

OFF	ON	SW1
☒	☐	1

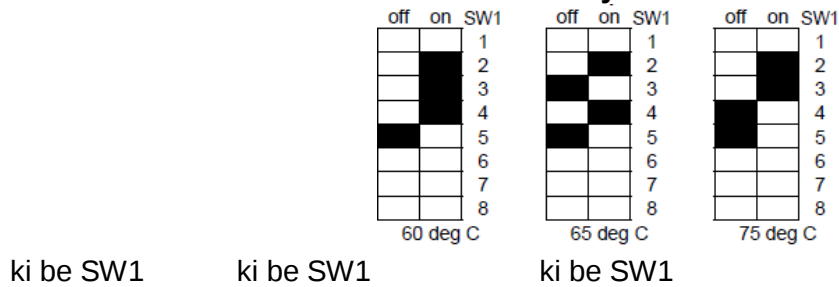
BE a rövid füstcsövek esetén (< 7m)
KI a hosszú füstcsövek esetén (> 7m)
Teljes ekvivalens hossz

A DIP KAPCSOLÓ BEÁLLÍTÁSA

Infinity K32i / K32e / K26i / K26e / HDC1500i / HDC1500e / HDC1200i / HDC1200e
Hőfokok – Távvezérlős és távvezérlők nélküli rendszerekben



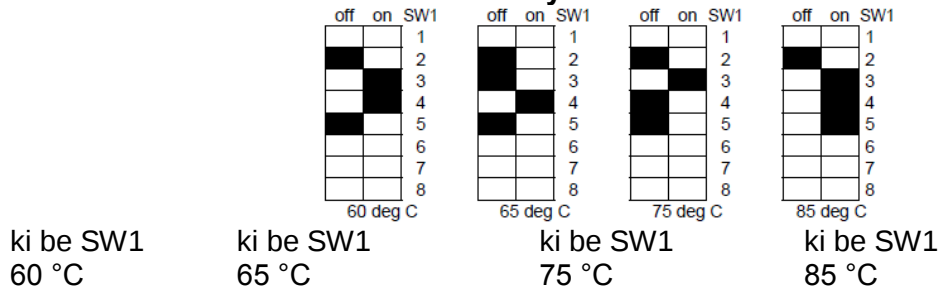
HDC1500i - HDC1500e - HDC1200i - HDC1200e
Hőfokok – Távirányítók csatlakoztatva



Ha a távirányító csatlakozása véletlenül megszűnik,
 a készülék visszaáll 55° C-ra.

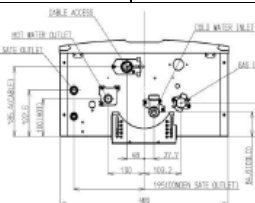
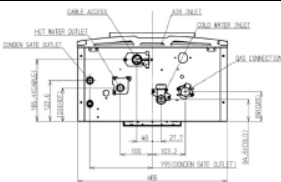
60 °C 65 °C 75 °C

HDC1500i - HDC1500e - HDC1200i - HDC1200e
Hőfokok – Távirányítók csatlakoztatása nélkül



(HD típus gyári beállítási értékei)

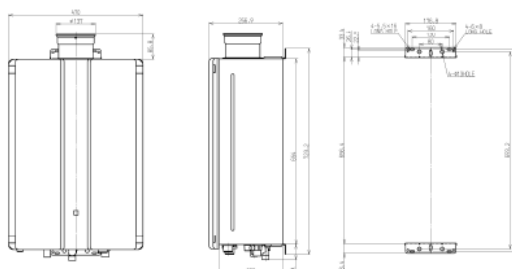
MÉRETEK

[illegible]MÉRETAIR INLET

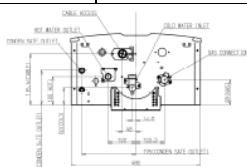
MÉRET

MÉRETEK

Infinity K26i és HDC1200i

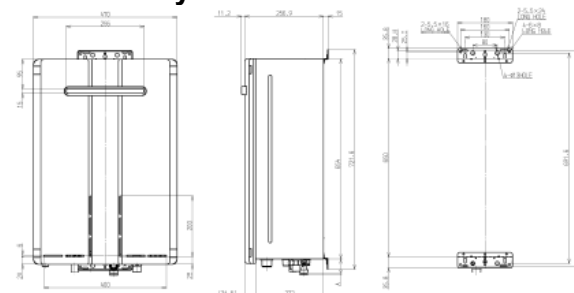


CABLE ACCESS	KÁBELKIVEZETŐ NYÍLÁS
HOT WATER OUTLET	MELEG VÍZ KIVEZETŐNYÍLÁS
CONDEN STATE OUTLET	KONDENZVÍZ KIVEZETŐNYÍLÁS
COLD WATER INLET	HIDEG VÍZ KIVEZETŐNYÍLÁS
GAS CONNECTION	GÁZCSATLAKOZÁS
195 CONDENSATE OUTLET	195 KONDENZVÍZ KIVEZETŐNYÍLÁS

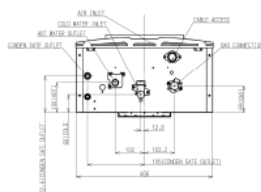


	MÉRET	CSATLAKOZÁS
GÁZ	40,2	R 3/4
HIDEG	50,2	R 3/4
MELEG	41,2	R 3/4
KONDEZVÍZ KIVEZETŐNYÍLÁS	22,4	R 1/2
KÁBELKIVEZETŐ NYÍLÁS	34,2	-

Infinity K26e és HDC1200e



AIR INLET	LEVEGŐBEVEZETÉS
-----------	-----------------



	MÉRET	CSATLAKOZÁS
GÁZ	40,2	R 3/4
HIDEG	50,2	R 3/4
MELEG	41,2	R 3/4
KONDEZVÍZ KIVEZETŐNYILÁS	22,4	R 1/2

MŰSZAKI ADATOK

Infinity készülék típusa	Inf. K32e / HDC1500e	Inf. K32i / HDC1500i	Mérték-egység
Telepítés jellege	Kültéri készülék	Beltéri készülék	
Alacsony nyomású G20-as földgáz	1,81	2,26	mbar
Magas nyomású G20-as földgáz	5,64	6,28	mbar
Alacsony nyomású G25-ös földgáz	2,35	2,81	mbar
Magas nyomású G25-ös földgáz	7,40	8,00	mbar
Alacsony nyomású G31-es propán / G30-as bután	2,65	3,19	mbar
Magas nyomású G31-es propán / G30-as bután	7,99	9,02	mbar
Füstcső-rendszer	Közvetlenül kényszerített kifúvatás	Kényszerített, beltéri szigetelésű	
Hőmérséklet-tartomány szabályozók	37-46,48,50,55 - Infinity készülékek (valamint 60,65,75 - HDC)		°C
Hőmérséklet a DIP kapcsolókkal	40, 42, 50, 55, 60, 65, 75, 85		°C
Begyújtás	Közvetlen elektronikus begyújtás		
Gázfogyasztási és -kapacitási minimális feltételek	H_i = nettó fűtőérték H_s = bruttó fűtőérték		
G20-as földgáz: Bemenet Q_m : H_i/H_s Hasznos kimenet P_m	2,55/2,83 2,27	2,55/2,83 2,27	kW
G20-as földgáz áramlása V	0,27	0,27	m³/hr
G25-ös földgáz: Bemenet Q_m : H_i/H_s Hasznos kimenet P_m	2,55/2,83 2,27	2,55/2,83 2,27	kW
G25-ös földgáz áramlásának referencia feltételei V_r	0,31	0,31	m³/hr
G30-as földgáz: Bemenet Q_m : H_i/H_s Hasznos kimenet P_m	3,17/3,44 2,75	3,17/3,44 2,75	kW
G30-as gáz normális üzemi feltételei M_m	0,25	0,25	Kg./hr
G31-es földgáz: Bemenet Q_m : H_i/H_s Hasznos kimenet P_m	2,78/3,02 2,42	2,78/3,02 2,42	kW
G31-es gáz normális üzemi feltételei M_m	0,22	0,22	Kg./hr
Gázfogyasztási és -kapacitási névleges feltételek	H_i = nettó fűtőérték H_s = bruttó fűtőérték		
G20-as földgáz: Bemenet Q_n : H_i/H_s Hasznos kimenet P_n	53,6/59,5 56	53,6/59,5 56	kW
G20-as földgáz áramlásának referencia feltételei V_r	5,7	5,7	m³/hr
G25-ös földgáz: Bemenet Q_n : H_i/H_s Hasznos kimenet P_n	53,6/59,5 56	53,6/59,5 56	kW
G25-ös földgáz áramlásának referencia feltételei V_r	6,6	6,6	m³/hr
G30-es földgáz: Bemenet Q_n : H_i/H_s Hasznos kimenet P_n	61,7/67,06 62,2	61,7/67,06 62,2	kW
G30-es gáz normális üzemi feltételei M_n	4,87	4,87	Kg./hr
G31-es földgáz: Bemenet Q_n : H_i/H_s Hasznos kimenet P_n	54,1/58,8 54,7	54,1/58,8 54,7	kW
G31-es gáz normális üzemi feltételei M_n	4,2	4,2	Kg./hr
Célszám	GB/IE		
Gáztípus és gáznyomás	I_{2H} G20-20mbar / I_{2L} G25-25mbar / I_{3P} G31-37mbar		
Jelleg	A3-as kültéri	C13/33	
Legnagyobb áramlás ($\Delta T = 21^\circ K$)	37	37	L/min
Legkisebb üzemi áramlás	1,5*	1,5*	L/min
Víznyomás (P_w)	1,0* - 10,0 (javasolt 2,0 perc)		bar
Áramellátás	230 V / 50 Hz		
Elektromos fogyasztás (1 távirányító)	72	99	Watt
Zajszint	50		dB (A)
Begyújtás biztonsági késleltetési ideje T_{SAMax}	4,2		sec.

* Az üzemi nyomás és a vízbocsátás legalacsonyabb értéke a hőmérséklet beállítási értékétől és a hálózati bemeneti feltételektől függ.

MŰSZAKI ADATOK

Infinity készülék típusa	Inf. K26e / HDC1200e	Inf. K26i / HDC1200i	Mértékegység
Telepítés jellege	Kültéri készülék	Beltéri készülék	
Alacsony nyomású G20-as földgáz	1,47	1,76	mbar
Magas nyomású G20-as földgáz	6,78	7,51	mbar
Alacsony nyomású G25-ös földgáz	2,11	2,19	mbar
Magas nyomású G25-ös földgáz	9,68	10,32	mbar
Alacsony nyomású G31-es propán / G30-as bután	2,46	2,47	mbar
Magas nyomású G31-es propán / G30-as bután	8,51	9,51	mbar
Füstcső-rendszer	Közvetlenül kényszerített kifúvatás	Kényszerített, beltéri szigetelésű	
Hőmérséklet-tartomány szabályozók	37-46,48,50,55 - Infinity készülékek (valamint 60,65,75 - HDC)		°C
Hőmérséklet a DIP kapcsolókkal	40, 42, 50, 55, 60, 65, 75, 85		°C
Begyújtás	Közvetlen elektronikus begyújtás		
Gázfogyasztási és -kapacitási minimális feltételek	H _i = nettó fűtőérték H _s = bruttó fűtőérték		
G20-as földgáz: Bemenet Q _m : Hi/Hs Hasznos kimenet P _m	2,55/2,83 2,27	2,55/2,83 2,27	kW
G20-as földgáz áramlása V	0,27	0,27	m³/hr
G25-ös földgáz: Bemenet Q _m : Hi/Hs Hasznos kimenet P _m	2,55/2,83 2,27	2,55/2,83 2,27	kW
G25-ös földgáz áramlásának referencia feltételei V _r	0,31	0,31	m³/hr
G30-es földgáz: Bemenet Q _m : Hi/Hs Hasznos kimenet P _m	3,17/3,44 2,75	3,17/3,44 2,75	kW
G30-es gáz normális üzemi feltételei M _m	0,25	0,25	Kg./hr
G31-es földgáz: Bemenet Q _m : Hi/Hs Hasznos kimenet P _m	2,78/3,02 2,42	2,78/3,02 2,42	kW
G31-es gáz normális üzemi feltételei M _m	0,22	0,22	Kg./hr
Gázfogyasztási és -kapacitási névleges feltételek	H _i = nettó fűtőérték H _s = bruttó fűtőérték		
G20-ös földgáz: Bemenet Q _n : Hi/Hs Hasznos kimenet P _n	43,5/48,31 45,9	43,5/48,31 45,9	kW
G20-ös földgáz áramlásának referencia feltételei V _r	4,60	4,60	m³/hr
G25-ös földgáz: Bemenet Q _n : Hi/Hs Hasznos kimenet P _n	43,5/48,32 45,9	43,5/48,32 45,9	kW
G25-ös földgáz áramlásának referencia feltételei V _r	5,35	5,35	m³/hr
G30-es földgáz: Bemenet Q _n : Hi/Hs Hasznos kimenet P _n	49,9/54,08 52,7	49,9/54,08 52,7	kW
G30-es gáz normális üzemi feltételei M _n	3,94	3,94	Kg./hr
G31-es földgáz: Bemenet Q _n : Hi/Hs Hasznos kimenet P _n	43,8/47,61 46,2	43,8/47,61 46,2	kW
G31-es gáz normális üzemi feltételei M _n	3,40	3,40	Kg./hr
Célország	GB/IE		
Gáztípus és gáznyomás	I _{2H} G20-20mbar / I _{2L} G25-25mbar / I _{3P} G31-37mbar		
Jelleg	A3 Outdoor	C13/33	
Legnagyobb áramlás (delta T = 21° K)	35	35	L/min
Legkisebb üzemi áramlás	1,5*	1,5*	L/min
Víznyomás (Pw)	1,0* - 10,0 (javasolt 2,0 perc)		bar
Áramellátás	230 V / 50 Hz		
Elektromos fogyasztás (1 távirányító)	72	99	Watt
Zajszint	50		dB (A)
Begyújtás biztonsági késleltetési ideje T _{SAMax}	4,2		Másodperc
* Az üzemi nyomás és a vízátbocsátás legalacsonyabb értéke a hőmérséklet beállítási értékétől és a hálózati bemeneti feltételektől függ.			

FOLYAMATÁBRA

OPERATION	ÜZEMELTETÉS
INSERT POWER PLUG SOCKET	HÁLÓZATI CSATLAKOZÓDUGÓT BEDUGNI
SAFETY DEVICE NORMAL	BIZTONSÁGI ESZKÖZ RENDBEN
WATER FLOW CONTROL DEVICE FULL OPEN	VÍZÁRAMLÁS-SZABÁLYOZÓ TELJESEN NYITVA
BY-PASS FLO CONTROL DEVICE FULL OPEN	KERÜLŐVEZETÉK-SZABÁLYOZÓ TELJESEN NYITVA
NORMAL CONNECTION OF REMOTE CONTROL	TÁVIRÁNYÍTÓ NORMÁLIS CSATLAKOZTATÁSA
HOT WATER TEMP	MELEG VÍZ HŐFOK
YES / NO	IGEN / NEM
ON/OFF SWITCH ON	ON/OFF FŐKAPCSOLÓ BE
REMOTE CONTROL INDICATOR ON	TÁVIRÁNYÍTÓ ÁLLAPOTJELZŐ VILÁGÍT
HOT WATER TAP OPEN	MELEGVÍZ-CSAPOT KINYITNI
WATER FLOW SENSOR ON MORE THAN 1.5L/MIN	VÍZÁRAMLÁS ÉRZÉKELŐ BEKAPCSOL, TÖBB MINT 1.5L/PERC
SETTING TEMP AND INLET WATER TEMP	BEÁLLÍTÁSI HŐFOK ÉS HÁLÓZATI VÍZ HŐFOK
COMBUSTION FAN ON	ÉGÉSTERMÉK VENTILÁTOR BEKAPCSOL
FAN ROTATION DETECTED NORMAL	VENTILÁTOR FORGÁSA NORMÁLISNAK ÉRZÉKELVE
INITIAL CHECK NORMAL	ALAPELLENŐRZÉS RENDBEN
IGNITER ON	GYÚJTÓ BEKAPCSOL
FAN REVOLUTION FOR IGNITION	VENTILÁTOR FOROG A GYÚJTÁSHOZ
MAIN SOLENOID VALVE ON	FŐ ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEL
SOLENOID VALVE 1 ON	1. ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEL
SOLENOID VALVE 2 ON	2. ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEL
MODULATING SOLENOID VALVE ON	MODULÁLÓ ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEL
FLAME DETECTED	LÁNG ÉRZÉKELVE
COMBUSTION INDICATOR ON	ÉGÉSJELZŐ VILÁGÍT
IGNITER OFF	GYÚJTÓ KIKAPCSOL
GAS MODULATING CONTROL ON	GÁZMODULÁLÁS SZABÁLYOZÁSA MŰKÖDIK
SOLENOID VALVE 3 ON	3. ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEL
SOLENOID VALVE 4 ON	4. ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEL
WATER FLOW CONTROL ON	VÍZÁRAMLÁS-SZABÁLYOZÓ ÜZEMEL
FAN CONTROL NORMAL	VENTILÁTOR-SZABÁLYOZÁS NORMÁLIS
AUTOMATIC FAN REVOLUTION REVISION	AUTOMATIKUS VENTILÁTOR FORDULATSZÁM ELLENŐRZÉS
SAFETY DEVICE NORMAL	BIZTONSÁGI ESZKÖZ RENDBEN
HEAT EXCHANGE OUTGOING TEMP. MORE THAN 95°C	HŐCSERÉLŐ KIMENETI HŐFOKA TÖBB MINT 95°C
MAINSOLENOID VALVE OFF	FŐ ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEN KÍVÜL
SOLENOID VALVE 1 OFF	1. ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEN KÍVÜL
MODULATING SOLENOID VALVE OFF	MODULÁLÓ ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEN KÍVÜL
COMBUSTION INDICATOR OFF	ÉGÉSJELZŐ KIÁLSZIK
COMBUSTION FAN OFF	ÉGÉSTERMÉK VENTILÁTOR KIKAPCSOL
(AFTER 65 SECONDS)	(65 MÁSODPERC UTÁN)
HEAT EXCHANGE OUTGOING TEMP. LESS THAN 60°C	HŐCSERÉLŐ KIMENETI HŐFOKA KEVESEBB, MINT 60°C
MAX FAN REVOLUTION	VENTILÁTOR MAXIMÁLIS FORDULATSZÁMON
SOLENOID VALVE 2 OFF	2. ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEN KÍVÜL
MAIN SOLENOID VALVE OFF	FŐ ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEN KÍVÜL
MODULATING SOLENOID VALVE OFF	MODULÁLÓ ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEN KÍVÜL
IGNITION FAILURE IS LESS THAN 2 TIME	GYÚJTÁS KETTŐNÉL KEVESEBBSZER SIKERTELEN
IGNITER OFF	GYÚJTÓ KIKAPCSOL

(AFTER 4 SECONDS)	(4 MÁSODPERC UTÁN)
TURN OFF	KIKAPCSOLÁS
HOT WATER TAP SHURT	MELEGVÍZ-CSAPOT ELZÁRNI
WATER FLOW SENSOR OFF UNDER 2L/MIN	VÍZÁRAMLÁS ÉRZÉKELŐ KIKAPCSOL 2L/PERC ALATTI ÉRTÉKNÉL
MAIN SOLENOID VALVE OFF	FŐ ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÜZEMEN KÍVÜL
COMBUSTION FAN OFF (65 SECONDS)	ÉGÉSTERMÉK VENTILÁTOR KIKAPCSOL (65 MÁSODPERC)
COMBUSTION FAN ROTATION ABNORMAL (12.5 seconds after a)	ÉGÉSTERMÉK VENTILÁTOR FORGÁSA RENDELLENES (12.5 másodperccel később)
AIR SUPPLY AND COMBUSTION AIR DUCT IS BLOCKED	LEVEGŐELLÁTÁS ÉS ÉGÉSI LEVEGŐ VEZETÉKE BLOKKOLVA
CONTROL CIRCUIT SHORT	SZABÁLYOZÓ-ÁRAMKÖR RÖVIDRE ZÁR
FALSE FLAME SENSED	HAMIS LÁNG ÉRZÉKELVE
SOLENOID VALVE CIRCUIT FAULTY	ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÁRAMKÖRE HIBÁS
MODULATING SOLENOID VALVE FAULTY	MODULÁLÓ ELEKTROMÁGNESES SZELEP HIBÁS
OUTGOING WATER THERMISTOR FAULTY	KIMENŐVÍZ TERMISZTOR HIBÁS
HEAT EXCHANGER WATER THERMISTOR FAULTY	HŐCSERÉLŐ VIZÉNEK TERMISZTORA HIBÁS
THERMAL FUSE OPERATES OVERHEAT SWITCH OPERATES	TÚLMELEGEDÉS ELLENI BIZTOSÍTÓ MŰKÖDIK, TÚLMELEGEDÉS ELLENI KAPCSOLÓ MŰKÖDIK
CONDENSE PIPE BLOCKAGE	KONDENZVEZETÉK ELTÖMÖDÖTT
INCORRECT SETTING	HELYTELEN BEÁLLÍTÁS
FLAME CURRENT ABNORMAL	LÁNG ÁRAMKÖRE RENDELLENES
THERMAL FUSE OPERATES OVERHEAT SWITCH OPERATES	TÚLMELEGEDÉS ELLENI BIZTOSÍTÓ MŰKÖDIK, TÚLMELEGEDÉS ELLENI KAPCSOLÓ MŰKÖDIK
OUTGOING WATER TEMP	KIMENŐ VÍZ HŐFOKA
CONTROL CIRCUIT SHORT	SZABÁLYOZÓ-ÁRAMKÖR RÖVIDRE ZÁR
OUTGOING WATER THERMISTOR FAULTY	KIMENŐVÍZ TERMISZTOR HIBÁS
HEAT EXCHANGER WATER THERMISTOR FAULTY	HŐCSERÉLŐ VIZÉNEK TERMISZTORA HIBÁS
MODULATING SOLENOID VALVE FAULTY	MODULÁLÓ ELEKTROMÁGNESES SZELEP HIBÁS
COMBUSTION FAN ROTATION ABNORMAL	ÉGÉSTERMÉK VENTILÁTOR FORGÁSA RENDELLENES
SOLENOID VALVE CIRCUIT FAULTY	ELEKTROMÁGNESES SZELEP ÁRAMKÖRE HIBÁS
COMBUSTION FAULTY	ÉGÉS RENDELLENES
CONDENSATE PIPE BLOCKAGE	KONDENZVEZETÉK ELTÖMÖDÖTT
INCORRECT SETTING	HELYTELEN BEÁLLÍTÁS
ELIMINATE CAUSE	HIBAELHÁRÍTÁS
REMOVE POWER PLUG FROM SOCKET	HÁLÓZATI CSATLAKOZÓDUGÓT KIHÚZNI
WATER FLOW CONTROL DEVICE FULL OPEN	VÍZÁRAMLÁS-SZABÁLYOZÓ TELJESEN NYITVA
BY-PASS FLOW CONTROL DEVICE FULL OPEN	KERÜLŐVEZETÉK-SZABÁLYOZÓ TELJESEN NYITVA
REMOTE CONTROL INDICATOR OFF	TÁVIRÁNYÍTÓ ÁLLAPOTJELZŐ NEM VILÁGÍT
ON/OFF SWITCH OFF	ON/OFF FŐKAPCSOLÓ KI
ERROR CODE INDICATE OFF	HIBAKÓD KIJELEZŐ KI
WATER FLOW SENSOR OFF	VÍZÁRAMLÁS-ÉRZÉKELŐ KI
HOT WATER TAP SHUT	MELEGVÍZ-CSAPOT ELZÁRNI
COMBUSTION FAN OFF (AFTER 5 SECONDS)	ÉGÉSTERMÉK VENTILÁTOR KIKAPCSOL (65 MÁSODPERC UTÁN)
FLASHING	VILLOGÁS
ONLY APPLICABLE WHEN REMOTE CONTROLLER IS CONNECTED	CSAK TÁVIRÁNYÍTÓ HASZNÁLATA ESETÉN ÉRVÉNYES

KAPCSOLÁSI RAJZ

Infinity K32

BY-PASS FLOW CONTROL DEVICE	KERÜLŐVEZETÉK-SZABÁLYOZÓ
WATER FLOW SENSOR	VÍZÁRAMLÁS-ÉRZÉKELŐ
OUTGOING WATER I THERMISTOR	KIMENŐVÍZ TERMISZTOR
HEAT EXCHANGER THERMISTOR	HŐCSERÉLŐ TERMISZTOR
WATER LEVEL ELECTRODE	VÍZÁLLÁSJELZŐ ELEKTÓDA
COMBUSTION FAN	ÉGÉSTERMÉK VENTILÁTOR
FF MODEL ONLY (OVERHEAT SWITCH)	CSAK AZ FF TÍPUSNÁL, TÚLMELEGEDÉS ELLENI KAPCSOLÓ
THERMAL FUSES	TÚLMELEGEDÉS ELLENI BIZTOSÍTÓ
OVERHEAT SWITCH	TÚLMELEGEDÉS ELLENI KAPCSOLÓ
MODULATING SOLENOID VALVE	MODULÁLÓ ELEKTROMÁGNESES SZELEP
MAIN SOLENOID VALVE	FŐ ELEKTROMÁGNESES SZELEP
SOLENOID VALVE 1	1. ELEKTROMÁGNESES SZELEP
SOLENOID VALVE 2	2. ELEKTROMÁGNESES SZELEP
SOLENOID VALVE 3	3. ELEKTROMÁGNESES SZELEP
SOLENOID VALVE 4	4. ELEKTROMÁGNESES SZELEP
WATER FLOW CONTROL DEVICE	VÍZÁRAMLÁS-SZABÁLYOZÓ
S-BMS/AIR HANDLER	S-BMS/LÉGKEZELŐ
REU-MSA REU-EZC	REU-MSA REU-EZC
STATUS MONITOR	ÁLLAPOTJELZŐ
MODULATING VALVE CURRENT ADJUSTING	MODULÁLÓ GÁZSZELEP ÁRAMERŐSSÉG SZABÁLYOZÓJA
Temperature control	Hőmérséklet-szabályozó
Gas pressure	Gáznyomás
Gas Type	Gáztípus

COLOUR CODING	SZÍNKÓDOK
W :White	W: Fehér
Bk:Black	Bk: Fekete
Br:Brown	Br: Barna
R : Red	R: Piros
B :Blue	B: Kék
Y :Yellow	Y: Sárga
P :Pink	P: Rózsaszín
O: Orange	O: Narancssárga
Gr:Green	Gr: Zöld
Gy:Gray	Gy: Szürke
Pu:Purple	Pu: Lila

FLAME R0D1	1. LÁNGŐR
FLAME R0D2	2. LÁNGŐR
REMOTE CONTROLLER	TÁVIRÁNYÍTÓ
IGNITER	GYÚJTÓ
SPARK ELECTRODE	SZIKRAGYÚJTÓ ELEKTÓDA
FF MODEL ONLY	CSAK AZ FF TÍPUSNÁL
FROST SENSING SWITCH	FAGYÉRZÉKELŐ KAPCSOLÓ
SURGE PROTECTOR	TÚLFESZÜLTSG-VÉDŐ
ANTI-FROST HEATER	FAGYÁSGÁTLÓ HEVÍTŐELEM

KAPCSOLÁSI RAJZ

Infinity K26

BV-PASS FLOW J CONTROL DEVICE	KERÜLŐVEZETÉK-SZABÁLYOZÓ
WATER FLOW SENSOR	VÍZÁRAMLÁS-ÉRZÉKELŐ
OUTGOING WATERS THERMISTOR	KIMENŐVÍZ TERMISZTOR
HEAT EXCHANGER THERMISTOR	HŐCSERÉLŐ TERMISZTOR
WATER LEVEL ELECTRODE	VÍZÁLLÁSJELZŐ ELEKTRÓDA
COMBUSTION FAN	ÉGÉSTERMÉK VENTILÁTOR
FF MODEL ONLY	CSAK AZ FF TÍPUSNÁL
THERMAL FUSES	TÚLMELEGEDÉS ELLENI BIZTOSÍTÓ
OVERHEAT , SWITCH	TÚLMELEGEDÉS ELLENI KAPCSOLÓ
MODULATING SOLENOID VALVE	MODULÁLÓ ELEKTROMÁGNESES SZELEP
SOLENOID VALVE 3	3. ELEKTROMÁGNESES SZELEP
SOLENOID VALVE 4	4. ELEKTROMÁGNESES SZELEP
MAIN SOLENOID VALVE	FŐ ELEKTROMÁGNESES SZELEP
SOLENOID VALVE 1	1. ELEKTROMÁGNESES SZELEP
SOLENOID VALVE 2	2. ELEKTROMÁGNESES SZELEP
WATER FLOW CONTROL DEVICE	VÍZÁRAMLÁS-SZABÁLYOZÓ
S BMS/AIR HANDLER (OPTIONAL)	S-BMS/LÉGKEZELŐ (OPCIONÁLIS)
REU-MSA (OPTIONAL)	REU-MSA (OPCIONÁLIS)
REU-EZC (OPTIONAL)	REU-EZC (OPCIONÁLIS)
MODULATING VALVE	MODULÁLÓ SZELEP
CURRENT ADJUSTING	ÁRAMERŐSSÉG SZABÁLYOZÓJA
Gas Pressure Setting	Gáznyomás beállítása
GAS TYPE	GÁZTÍPUS
SPARE PARTS ONLY	CSAK PÓTALKATRÉSZEK

COLOR CODING	SZÍNKÓDOK
W: white	W: Fehér
Bk: black	Bk: Fekete
Br: brown	Br: Barna
R: red	R : Piros
B: blue	B: Kék
Y: yellow	Y: Sárga
P: pink	P: Rózsaszín
O: orange	O: Narancssárga
Gr: green	Gr: Zöld
Gy: gray	Gy: Szürke
Pu: purple	Pu: Lila

FLAME R0D1	1. LÁNGÓR
FLAME R0D2	2. LÁNGÓR
FF MODEL ONLY	CSAK AZ FF TÍPUSNÁL
FROST SENSING SNITCH	FAGYÉRZÉKELŐ KAPCSOLÓ
ANTI-FROST HEATER	FAGYÁSGÁTLÓ HEVÍTŐELEM
TEMPERATURE CONTROLLER	HŐMÉRSÉKLET-SZABÁLYOZÓ
SPARK ELECTRODE	SZIKRAGYÚJTÓ ELEKTRÓDA
SURGE PROTECTOR	TÚLFESZÜLTSG-VÉDŐ
ANTI-FROST HEATER	FAGYÁSGÁTLÓ HEVÍTŐELEM
IGNITER	GYÚJTÓ
(OPTIONAL)	(OPCIONÁLIS)

DIAGNOSZTIKAI PONTOK

Infinity K26

ALKATRÉSZ	MÉRÉSI PONT		ÉRTÉKTARTOMÁNY	MEGJEGYZÉS
	CN	VEZETÉK SZÍNE		
TÁVIRÁNYÍTÓ	A1	Bk-Bk	DC10-13V	
TÚLMELEGEDÉS ELLENI BIZTOSÍTÓ	B1/E1	W-R	129°C-BELOW 1Ω	
MODULÁLÓ SZELEP	B2	0-0	DC2-15V/67-82 Ω	
FŐ ELEKTROMÁGNESES SZELEP	B5	P-Bk	DC11 -13V/ 37-43 Ω	
1. ELEKTROMÁGNESES SZELEP	B6	B-Bk	DC11-13V / 37-43 Ω	
2. ELEKTROMÁGNESES SZELEP	B7	Y-Bk	DC 11 -13V/ 37-43 Ω	
3. ELEKTROMÁGNESES SZELEP	B3	R-Bk	DC11-13V/37-43 Ω	
4. ELEKTROMÁGNESES SZELEP	B4	O-Bk	DC 11 -13V/ 37-43 Ω	
1. LÁNGÓR	B8	Y-FR	OVER 1 μA (ÜZEMELÉS KÖZBEN)	
2. LÁNGÓR	M1	R-FR	OVER 1 μA (ÜZEMELÉS KÖZBEN)	
TÚLFESZÜLTSG-VÉDŐ	C1	W-Bk	AC207-264V	
TÚLFESZÜLTSG-VÉDŐ	C2	W-Bk	AC207-264V	
TÚLMELEGEDÉS ELLENI KAPCSOLÓ	B1/E1	W-W	97°C (+/-4X)	
GYÚJTÓ	D1	Gy-Gy	AC207-264V (GYÚJTÁS KÖZBEN)	
HŐCSERÉLŐ TERMISZTOR	E2	W-W	15°C:11.4-14.0k Ω 30°C:6.4-7.8k Ω	
1. KIMENŐVÍZ TERMISZTOR	E4	W-W	45°C:3 6-4.5k Ω 60°C:2.2-2-7k Ω	
2. KIMENŐVÍZ TERMISZTOR	E3	B-B	100°C:0.6-0.8k Ω	
VÍZÁRAMLÁS-ÉRZÉKELŐ	E5	R-Bk	DC11-13V	BE:2,4L/PERC(33Hz) 1980 IMPULZUS/PERC ALATT; KI:1,7L/PERC (23Hz) 1380 IMPULZUS/PERC ALATT
		Y-Bk	DC4-7V (PULSE 20-300Hz)	
KERÜLŐVEZETÉK-SZABÁLYOZÓ	G1	Br-W 0-W Y-W R-W	DC12V (DC2-6V ÜZEMELÉS KÖZBEN) 15-35 Ω	
VÍZÁRAMLÁS-SZABÁLYOZÓ	G2	R-0 P-0 B-0 W-0	DC11-13V (DC5-7V ÜZEMELÉS KÖZBEN)	
		R-P B-W	30-50 Ω	
		Y-Gy	DV1V ALATT (LIMITER BEKAPCSOLVA) DC4-6V (LIMITER KIKAPCSOLVA)	TELJESEN NYITOTT ÁLLAPOT
		Br-Gy	DV1V ALATT (LIMITER BEKAPCSOLVA) DC4-6V (LIMITER KIKAPCSOLVA)	TELJESEN NYITOTT ÁLLAPOT
ÉGÉSTERMÉK VENTILÁTOR	Li	R-Bk	DC6-45V	
		Y-Bk	DC11-13V	
		W-Bk	DC5-10V (IMPULZUS 20- 400Hz)	
ÁRAMELLÁTÁS	C ₃	W-Bk	AC207-264V	

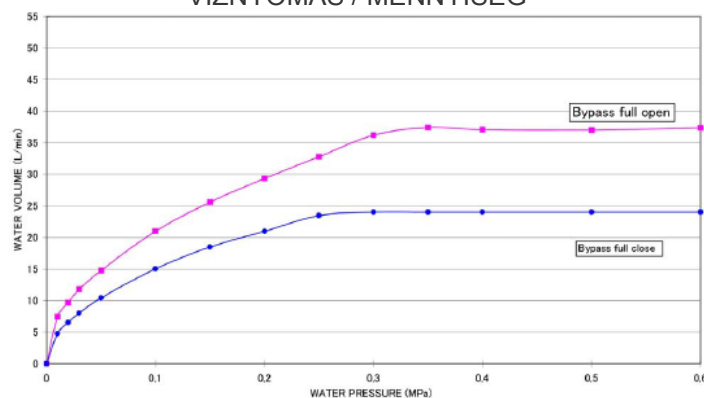
Infinity K26

ALKATRÉSZ	MÉRÉSI PONT		ÉRTÉKTARTOMÁNY	MEGJEGYZÉS
	CN	VEZETÉK SZÍNE		
TÁVIRÁNYÍTÓ	A1	Bk-Bk	DC11-13V	
TÚLMELEGEDÉS ELLENI BIZTOSÍTÓ	B1/E1	W-R	1Ω ALATT 129°C	
MODULÁLÓ SZELEP	B2	0-0	DC2-15V/67-82 Ω	
FŐ ELEKTROMÁGNESES SZELEP	B3	P-Bk	DC11 -13V/ 37-43 Ω	
1. ELEKTROMÁGNESES SZELEP	B4	B-Bk	DC11-13V / 37-43 Ω	
2. ELEKTROMÁGNESES SZELEP	B5	Y-Bk	DC 11 -13V/ 37-43 Ω	
3. ELEKTROMÁGNESES SZELEP	B6	R-Bk	DC11-13V/37-43 Ω	
4. ELEKTROMÁGNESES SZELEP	B7	O-Bk	DC 11 -13V/ 37-43 Ω	
1. LÁNGÓR	B8	Y-FR	OVER 1 μA (ÜZEMELÉS KÖZBEN)	
2. LÁNGÓR	M1	R-FR	OVER 1 μA (ÜZEMELÉS KÖZBEN)	
TÚLFESZÜLTSG-VÉDŐ	C1	W-Bk	AC207-264V	
TÚLFESZÜLTSG-VÉDŐ	C2	W-Bk	AC207-264V	
ÁRAMELLÁTÁS	C3	W-Bk	AC207-264V	
FAGYÁSGÁTLÓ HEVÍTŐELEM	C4	Y-Y	7254-8346 Ω	
FAGYÁSGÁTLÓ HEVÍTŐELEM	C5	Y-Y	1025-1179 Ω	CSAK AZ FF TÍPUSNÁL
FAGYÁSGÁTLÓ HEVÍTŐELEM	C6	Y-Y	1396-1543 Ω	
FAGYÁSGÁTLÓ HEVÍTŐELEM	C7	Y-Y	385-443 Ω	
GYÚJTÓ	D1	Gy-Gy	AC207-264V (GYÚJTÁS KÖZBEN)	
HŐCSERÉLŐ TERMISZTOR	E2	W-W	15°C:11.4-14.0k Ω 30°C:6.4-7.8k Ω	
1. KIMENŐVÍZ TERMISZTOR	E3	W-W	45°C:3 6-4.5k Ω 60°C:2.2-2-7k Ω	
2. KIMENŐVÍZ TERMISZTOR	E4	B-B	100°C:0.6-0.8k Ω	
VÍZÁRAMLÁS-ÉRZÉKELŐ	E5	R-BK	DC11-13V	BE:2,4L/PERC(33Hz) 1980 IMPULZUS/PERC ALATT; KI:1,7L/PERC (23Hz) 1380 IMPULZUS/PERC ALATT
		Y-BK	DC4-7V (IMPULZUS 20- -300Hz)	
KERÜLŐVEZETÉK-SZABÁLYOZÓ	G1	BR-W O-W Y-W R-W	DC12V (DC2-6V ÜZEMELÉS KÖZBEN) 15-35 Ω	
VÍZÁRAMLÁS-SZABÁLYOZÓ	G2	R-O P-O B-O W-O	DC11-13V (DC5-7V ÜZEMELÉS KÖZBEN)	
		R-P B-W	30-50 Ω	
		Y-GY	DV1V ALATT (LIMITER BEKAPCSOLVA) DC4-6V (LIMITER KIKAPCSOLVA)	TELJESEN NYITOTT ÁLLAPOT
		BR-GY	DV1V ALATT (LIMITER BEKAPCSOLVA) DC4-6V (LIMITER KIKAPCSOLVA)	TELJESEN ZÁRT ÁLLAPOT
ÉGÉSTERMÉK VENTILÁTOR	L1	R-BK	DC15-46V	
		Y-BK	DC11-13V	
		W-BK	DC5-10V (IMPULZUS 20- 400Hz)	
TÚLMELEGEDÉS ELLENI KAPCSOLÓ	B1/E1	W-R	97°C (+/-4°C)	

VÍZÁRAMLÁS JELLEMZŐK

Infinity K32

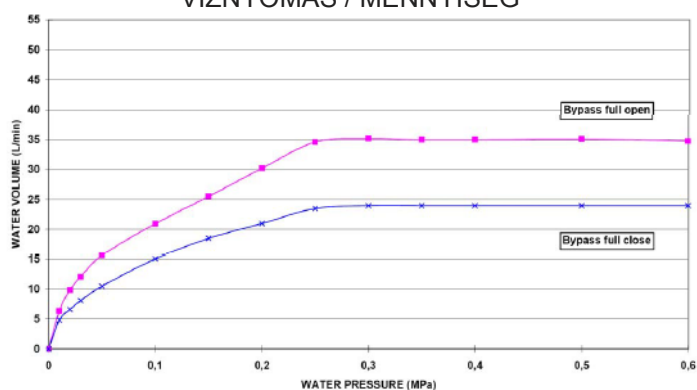
VÍZNYOMÁS / MENNYISÉG



Bypass full open	Kiegyenlítő szelep teljesen nyitva
Bypass full close	Kiegyenlítő szelep teljesen zárva
WATER PRESSURE (MPa)	VÍZNYOMÁS (MPa)
WATER VOLUME (L/MIN)	VÍZMENNYISÉG (L/PERC)

Infinity K26

VÍZNYOMÁS / MENNYISÉG



Bypass full open	Kiegyenlítő szelep teljesen nyitva
Bypass full close	Kiegyenlítő szelep teljesen zárva
WATER PRESSURE (MPa)	VÍZNYOMÁS (MPa)
WATER VOLUME (L/MIN)	VÍZMENNYISÉG (L/PERC)

MEGFELELŐSÉGI NYILATKOZAT

Termékmegfelelőségi nyilatkozat

A Nagoya-i Rinnai Corporation ezennel kijelenti, hogy a

REU-KM3237WD-E	REU-KM2635W D-E
REU-KM3237FFUD-E	REU-KM2635FFUD-E
RE U-KM3237FFUDHD-E	REU-KM2635FFUDHD-E
REU-KM3237WDHD-E	REU-KM2635WDHD-E

készüléktípusok megfelelnek az alábbi irányelvek előírásainak:

a gázüzemű berendezésekről szóló 2009/142/EK európai parlamenti és tanácsi irányelv;
73/23/EGK alacsony feszültség irányelv;
az elektromágneses összeférhetőségről szóló 89/336/EGK irányelv.

Az alábbi harmonizált szabvány került figyelembevételre:

Gázüzemű, azonnali melegvíz-vételezésű, atmoszferikus égővel ellátott háztartási vízmelegítő készülékek (EN26).

Nagoya, február 15.

Rinnai Corporation

Shinji Tanaka,
ügyvezető igazgató

TANÚSÍTVÁNY

Modul: B

EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY

90/396/EGK tanácsi irányelv II. melléklet I. bekezdése

Tanúsítvány száma : EI 188/5560 1. verzió
Azonosító szám : 0461BU0950

Tanúsítvány kelte: 2009. szeptember 1.
Felülvizsgálva: 2010. február 2.

Fabricant : RINNAI Corporation
Gyártó Fukuzumi-Cho 2-26
Fabrikant Nakagawa. Nagoya

Marque commere. : RINNAI
Védjegy
Handelsmerk

Type REU-KM3237FFUD-E / REU-KM3237FFUDHD-E
Típus REU-KM2635FFUD-E / REU-KM2635FFUDHD-E
Type

Genre d'appareil Kondenzáló vízmelegítő készülék
Termék jellege
Soort toestel

Type d'appareil : C13/C33
Készülék típusa
Type toestel

Célországok, készülék kategóriák:

AL-AT-BO-BG- CH- CY- CZ- DE- DK- EE- F.S- FI- ER-GB-GR HU-HR
IE- IS - IT- LT- LU LV- MK- MT- NL-NO- PL-PT- RO- SB- SI- SK- TR

I2H //I2L III2E H I2E(S)// I2Fsi II12HMIII3B/P U I3P

G20-20 mbar // G25-25 mbar // G20/G25-20/25 mbar // G3U-2K/30 mbar //
G30-30 mbar // G30-37 mbar // G31 -30 mbar // G31 -37 mbar IIG31 -50 mbar
G230-20mbar

Irányadó hivatkozások: EN 26

E dokumentum érvényteleníti és kiváltja a 2009. szeptember 1-i keltezésű, korábbi dokumentumot.

IGAZGATÓ: K DE WIT

TGP-08-14
2002-04-12

TECH NI GAS - Rodestraac, 125 - B-1630 Linkebeek
Phone +32 2 383 02 00 - Fax +32 2 380 87 04
e-mail : cechniflas@technigas.be - website : www.technigas.be

EK TANÚSÍTVÁNY

Modul: B

EK-TÍPUSVIZSGÁLATI TANÚSÍTVÁNY

90/396/EGK tanácsi irányelv II. melléklet I. bekezdése

Tanúsítvány száma : E1189/5560 Rev. 1 Tanúsítvány kelte: 2009. szeptember 1.
Azonosító szám : 0461BU0950 Felülvizsgálva: 2010. február 2.

Fabricant : RINNAI Corporation
Gyártó Fukuzumi-Cho 2-26
Fabrikant Nakagawa, Nagoya

Marque commerc. : RINNAI
Védjegy
Hands Ismerk

Type : REU-K.M3237WD-E / REU-KM3237WDHD-E
Típus REU-KM2635WD-E / REU-KM2635WDHD-E
Type

Genre d'appareil Kondenzáló vízmelegítő készülék
Termék jellege
Soort toestel

Type d'appareil A3 - Kizárólag kültéri telepítésre alkalmazható
Készülék típusa
Type toestel

Célszörzágok, készülék kategóriák:

AL-AT-3E-BG- CH- CY- CZ- DE- DK- EE- ES- FI- IR-GB-GR- HU-HR
IE- IS - IT- LT- LU- LV- MK- MT- NL-NO- PL-PT- RO- SE- SI- SK- TR

I2H // 12LIII2EII 12E(S) // I2Bsi //12HM // I3B/P // I3P

G20-20 mbar // G25-25 mbar // G20/G25-20/25 mbar IIG30-2SS/30 mbar
G30-30 mbar// G30-37 mbar// G31-30 mbar//G31-37 mbar// G3 1-50 mbar
G230-20mbar

Írányadó hivatkozások. EN 26

E dokumentum érvényteleníti és kiváltja a 2009. szeptember 1-i keltezésű, korábbi dokumentumot.

IGAZGATÓ: K DE wr

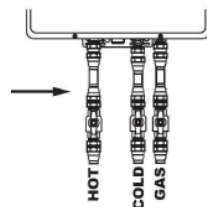
TGP-08-14
2002-04-12

TECH NI GAS - Rodestraac, 125 - B-1630 Linkebeek
Phone +32 2 383 02 00 - Fax +32 2 380 87 04
e-mail : cechniflas@technigas.be - website : www.technigas.be

ÜZEMBE HELYEZÉSI ELLENŐRZŐ LISTA

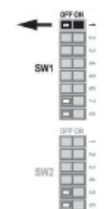
Ellenőrző lista a telepítést végző személy számára

- ☐ A hálózati gázvezeték csatlakoztatása előtt kifúvatta a vezetékből az idegen anyagokat?
- ☐ Ellenőrizte a melegvíz- és a hidegvíz-vezetékek csatlakozásait, pl. a vakdugókat / zuhany csaptelepeket, illetve ellenőrizte, hogy a csapok el vannak-e zárva, valamint, hogy az átváltóval rendelkező csaptelepeknél a vízvezetékek nincsenek-e felcserélve?
- ☐ Ellenőrizte, hogy a leválasztó szelepeket nem csatlakoztatták-e közvetlenül a készülékhez, és kialakítottak-e szétválasztási lehetőséget a leválasztó szelep után?
- ☐ Ellenőrizte, hogy megfelelően vannak-e csatlakoztatva a csővezetékek?
- ☐ Áram alá helyezte a készüléket?
- ☐ Megfelelő a készülékbe belépő hálózati gáz nyomása, amikor az összes készülék üzemel?
- ☐ Megfelelően üzemelnek a konyhában és a fürdőszobában elhelyezett hőmérséklet-szabályozók (ha használnak szabályozókat)?
- ☐ Ellenőrizte a keverőszelepet (ha használnak ilyet)?
- ☐ Ellenőrizte a víz hőfokot mindegyik csapnál? Megtisztította a hidegvíz bemeneti nyílásánál található szűrőt?
- ☐ Bemutatta az ügyfélnek, hogy miként kell használni a hőmérséklet-szabályozókat? (Ha használnak szabályozókat)
- ☐ Tájékoztatta az ügyfelet a hőmérséklet-szabályozók használatának előnyeiről (ha használnak szabályozókat), és elmondta, hogy a szabályozókkal a későbbiek során is kiegészíthető a rendszer?
- ☐ Tájékoztatta az ügyfelet arról, hogy mekkora a készülék üzemeltetéséhez szükséges legkisebb vízátbocsátás? Ellenőrizte a füstcsőnél kialakított térközöket és a füstcső telepítésének minőségét?
- ☐ A kondenzvíz ürítőcsövét a telepítési utasításnak megfelelően csatlakoztatta?



Csak a beltéri (FFU) típusok esetében

- ☐ Kizárólag Rinnai FF füstcső alkatrészeket használt?
- ☐ Ha a füstcső hossza meghaladja a 7 métert, az SW1 jelű kapcsoló 1. DIP kapcsolóját az ábrának megfelelően „OFF” (KI) állásba kell állítani.
- ☐ Ha a füstcső hossza meghaladja a 2 métert, a kondenzvíz ürítőcsövét a füstcső telepítési utasításának megfelelően kell csatlakoztatni.



MEGJEGYZÉS

A garancia érvénytelenné válásával és szervizdíj felszámításával járhat, ha a Rinnai szakembereinek kell valamely telepítési problémát helyreigazítaniuk.

KARBANTARTÁS

Karbantartás

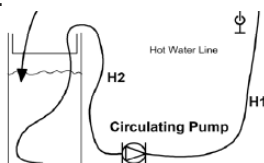
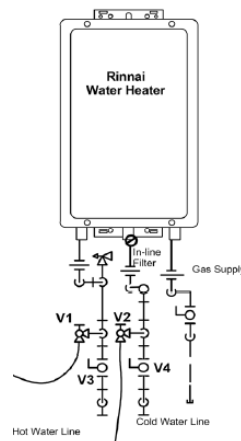
Az Infinity típusú készülékek nagyon csekély karbantartást igényelnek.

Ha a karbantartásra vonatkozóan részletes információkra van szüksége, lépjen érintkezésbe a Rinnaival vagy a készülék szállítójával. Az alábbiak a hőcserélő átöblítésének módjáról adnak tájékoztatást.

A hőcserélő átöblítése

„LC” vagy „00” hibakód jelzi, hogy a készülékben kezd lerakódni a vízkő, és ezért a vízmelegítőt át kell öblíteni. A készülék átöblítésének elmulasztása rongálást okoz a hőcserélőben. A vízkőlerakódás miatt keletkezett károkat nem fedezi a készülék garanciája. Az átöblítést követően nyugtázza az LC hibakódot úgy, hogy áramtalanítja, majd ismét áram alá helyezi a készüléket.

- Húzza ki a vízmelegítő készülék hálózati csatlakozóját a csatlakozó aljzatból.
- Zárja el külön-külön a melegvíz- és a hidegvíz-vezeték (V3 és V4) zárószelepét.
- Csatlakoztassa a szivattyú kiömlőcsővét (H1) a hidegvíz-vezeték V2-es szervízszelepéhez.
- Csatlakoztassa az ürítőcsövet (H3) a V1-es szervízszelephez.
- Öntsön hozzávetőleg 4 gallonnyi fehér, háztartási étkecetet vagy citromsavat egy vödörbe.
- Helyezze az ürítőcsövet (H3) és a szivattyú beömlőcsővét (H2) a tisztító oldatba.
- Nyissa ki külön-külön a melegvíz-, illetve hidegvíz-vezetéken található szervízszelepet (V1 és V2).
- Indítsa be a szivattyút, és hagyja, hogy a tisztító oldat legalább 45 percen át keringjen a vízmelegítő készülékben.
- Kapcsolja ki a szivattyút.
- Öblítse ki a tisztító oldatot a vízmelegítő készülékből a következők szerint:
 - Emelje ki a vödörből az ürítőcső (H3) szabad végét.
 - Zárja el a V2-es szervízszelepet, majd nyissa ki a V4-es zárószelepet. A V3-as zárószelepet ne nyissa ki.
 - Hagyja, hogy 5 percig víz áramoljon át a vízmelegítő készüléken.
 - Zárja el a V1-es szervízszelepet, majd nyissa ki a V3-as zárószelepet.
- Válassa le az összes tömlőt a csatlakozókról.
- Ügyeljen rá, hogy a V4-es szelep zárva legyen, majd távolítsa el a hideg víz bevezetőnyílásánál található csőszűrőt, és tisztítsa ki belőle az összes szennyeződést.
- Helyezze áram alá a vízmelegítő készüléket.



Rinnai Water Heater	Rinnai vízmelegítő készülék
Gas Supply	Hálózati gáz
In-line filter	Csőszűrő
Cold Water Line	Hidegvíz-vezeték
Hot Water Line	Forróvíz-vezeték
Circulating Pump	Keringtetőszivattyú
KEY	JELMAGYARÁZAT
3/4" Ball Valve	3/4" golyóscap
3/4" Union	3/4" kapcsolódóm
Check Valve	Visszacsapó szelep
Pressure Relief Valve	Biztonsági szelep
Pressure Regulator	Gáznyomás-szabályozó
Circulating Pump	Keringtetőszivattyú
Boiler Drain Valve	Ürítőszelep
Solenoid Valve	Mágnes szelep

ÉRVÉNYES GARANCIA

A kitűnő minőségű Rinnai vízmelegítő készülék vásárlójaként Ön az alábbi feltételes garanciát kapja a készülékre.

	Hőcserélő		Az összes többi részegység	
	Alkatrészek	Munkavégzés	Alkatrészek	Munkavégzés
Általános célú felhasználás	3 év	1 év	3 év	1 év
Infinity K32e / K32i Infinity K26e / K26i				
Ipari felhasználás	5 év	1 év	5 év	1 év
Infinity HDC 1500e / HDC1500i Infinity HDC 1200e / HDC1200i				

Általános célú felhasználás meghatározása

Az általános célú felhasználásra vonatkozó garanciális időszak arra alapszik, hogy a meleg vizet háztartási és ipari jellegű környezetben használják. A Rinnai általános célú felhasználásra vonatkozó garanciája kizárólag abban az esetben érvényes, ha a vízmelegítő készülékeket 65°C-os hőfok alatt üzemeltetve, háztartási és ipari jellegű környezetben használják, és a telepített rendszerben nem alkalmaznak tárolótartályokat, valamint folyadék visszavezetési megoldást.

A garancia a fenti módon használt Rinnai vízmelegítő készülékek Infinity és HDC típusaira érvényes.

Ipari célú felhasználás meghatározása

Az ipari célú felhasználásra vonatkozó garanciális időszak a Rinnai azon HDC típusú vízmelegítő készülékeire érvényes, amelyeket kereskedelmi és ipari létesítményekben, kávézókban, lakókocsis kempingekben és sportlétesítményekben telepítettek. Az ipari felhasználásra vonatkozó garancia az alábbiakat fedezi:

Központi zuhanyzóhelyiséget kiszolgáló vízmelegítő készülékek.

Tömegétkeztetést kiszolgáló konyhákban használt vízmelegítő készülékek.

Vízmelegítő készülékek, melyek üzemi hőfoka 65°C-ra vagy ennél magasabb értékre van beállítva.

Kereskedelmi vagy ipari folyamatokban használt vízmelegítő készülékek.

Olyan telepítés, amelyben a Rinnai vízmelegítő készülékeit tárolótartályokkal kiegészítve használják.

Olyan telepítés, amelyben a Rinnai vízmelegítő készülékeit folyadék-visszavezetési megoldással kiegészítve használják.

Központi, tömeges melegvíz-ellátó rendszer részeként telepített vízmelegítő készülékek.

Ipari alkalmazás esetén a telepített készülékeknek Rinnai HDC típusúaknak KELL lenniük ahhoz, hogy érvényesíthető legyen az ipari célú felhasználásra vonatkozó garancia. A Rinnai Infinity típusú készülékeire csupán 1 éves garancia érvényes, ha a készülékeket ipari környezetben használják.

A Rinnai által biztosított garanciák nem fedezik a készülék mozgatása és tárolása, helytelen telepítés vagy gázellátás, határértéken felüli vízszennyeződés, környezeti tényezők, vízvezeték szerelés vagy a Rinnaitól függetlenül kialakult hatások miatt keletkezett sérüléseket/meghibásodásokat. Az ilyen jellegű szerviz igények térítés ellenében elégíthetők ki. A készüléken évente karbantartást kell végezteni a garancia fenntartásához. A garanciális időszak kezdete megegyezik a készülék vásárlásának keltével.

Leírás	pH	Feloldódott szilárd anyagok (TDS) összesen	Teljes keménység	Kloridok	Magnézium	Kalcium	Nátrium	Vas
Ajánlott legmagasabb szint	6,5 – 9,0	600 mg/liter	150 mg/liter	300 mg/liter	10 mg/liter	20 mg/liter	150 mg/liter	1 mg/liter

ÉRVÉNYES GARANCIA

MIRE VONATKOZIK A GARANCIA?

E korlátozott garancia a benne foglalt feltételeknek megfelelően anyag- és megmunkálási hibákra vonatkozik, amennyiben a terméket a Rinnai által kibocsátott telepítési utasítás szerint szerelik be. E garancia csak képzett szakember által telepített termékekre érvényes. A készülék helytelen telepítése miatt érvényét vesztheti a garancia. A garancia az eredeti vásárló és a további tulajdonosok által is érvényesíthető, de csak abban az esetben, ha a terméket nem távolítják el eredeti telepítési helyszínéről. A garancia csupán a termék első telepítésére vonatkozik, és érvényét veszti, ha a terméket egy másik helyen újratelepítik.

MIT VÁLLAL A RINNAI?

A Rinnai megjavítja és kicseréli a terméket, valamint kicseréli az anyag- és megmunkálási hibák miatt használhatatlanná vált alkatrészeket és részegységeket az alábbi feltételek teljesülése esetén: A készülék javításához és az alkatrészcserehez kizárólag a Rinnai gyári alkatrészei használhatók. A készüléken kizárólag szakképzéssel rendelkező gázszerelő végezhet javítást vagy alkatrészcserét. A termék vagy a hőcserélő cseréjét kizárólag a Rinnai engedélyezheti. A Rinnai nem jogosít fel semmilyen személyt vagy gazdasági társaságot, hogy a Rinnai nevében kötelezettséget vagy felelősséget vállaljon bármely termék vagy hőcserélő cseréjével kapcsolatban. Amennyiben a Rinnai úgy ítéli meg, hogy valamely termék javítása nem lehetséges, saját belátása szerint úgy dönthet, hogy a hibás terméket kicseréli egy hasonló termékre. Ha egy, a Rinnaihoz visszaküldött termékről bebizonyosodik, hogy nem találhatók rajta anyag- és megmunkálási hibák, vagy a termék helytelen telepítési munkák miatt rongálódott meg, a Rinnai visszautasíthatja a garanciális igényt.

Garanciális problémák felmerülése esetén kérjük a termék szállítójával, a Primagáz Zrt. vevőszolgálatával vegye fel a kapcsolatot!

MI SZÜKSÉGES A SZERVIZ SZOLGÁLTATÁS IGÉNYBEVÉTELÉHEZ?

Vegye fel a kapcsolatot a Rinnaival vagy a készülék szállítójával.

A szolgáltatás igénybevételéhez dokumentummal kell igazolni a vásárlás keltét. A vásárlás időpontja igazolható keltezéssel ellátott számlával vagy a csatolt garanciaigazoló kártya kitöltésével és elküldésével.

A garanciaigazolás Rinnai által történő átvétele a termék vásárlásának bizonyítékaul szolgál, ugyanakkor a garanciaigazolás nem előfeltétele a garancia érvényesítésének.

MIRE NEM VONATKOZIK A GARANCIA?

E garancia nem vonatkozik a balesetből, rongálásból, rendellenes használatból, átalakításból, rendeltetésszerű használat elmulasztásából, természeti katasztrófákból, helytelen telepítésből, helytelen karbantartásból vagy szervizelésből, elégtelen vízminőségből, vízkövesedésből, elfagyásból, valamint az anyag- és megmunkálási hibákon kívüli egyéb okokból származó meghibásodásokra és üzemeltetési problémákra. A garancia nem érvényesíthető azon termékekre, amelyeken a sorozatszám vagy a gyártás dátuma felismerhetetlenné vált.

A garancia érvényét veszti azon termékek esetében, amelyeket úszómedence vagy pezsgőfürdő vizének melegítésére használnak.

A Rinnai nem tartozik felelősséggel semmilyen esetlegesen felmerülő különleges, eseti, közvetett vagy következményes károkozásért, ideértve a személyi sérüléseket és a vagyonsérüléseket, a használatból való kiesést, a készülék alatt szükséges csepegtető tálca elhelyezésének elmulasztását, és a kényelmetlenségeket.

E garancia nem befolyásolja azokat a törvényi jogokat, amelyek megilletik Önt az Egyesült Királyságban.

SPECIFIKÁCIÓK

Típus Infinity K32e I HDC1500e és K32i I HDC1500i
 Telepítés jellege Típustól függően beltéri vagy kültéri
 Fűtőanyag..... Földgáz vagy LPG *
 Szabályozás.....Moduláló
 Szellőztetés Mesterséges szellőztetésű füstcső
 Begyűjtás.....Elektronikus
 Égő..... Rozsdamentes acél
 Tömeg 31 kg
 Vízátbocsátás1,5** - 37 L/perc
 Legkisebb üzemi víznyomás 1,0 Bar

Csatlakozások

Gáz3/4BSP
 Vízbevezető cső3/4BSP
 Vízkivezető cső.....3/4BSP
 Kondenzvíz kivezetőcső1/2BSP
 Elektromos betáplálás 230V AC 50Hz 1ph

* A földgáz és az LPG üzemű készülékek külön-külön típusként kaphatók.

* A legkisebb vízátbocsátás a hőmérséklet beállítási értékétől és a hálózati bemeneti feltételektől függ.

A Rinnai folyamatosan korszerűsíti és fejleszti a termékeit, és fenntartja a jogot az egyes terméktípusok specifikációinak előzetes bejelentés nélküli módosítására.

TípusInfinity K26e I HDC1200e és K26i I HDC1200i
 Telepítés jellege Típustól függően beltéri vagy kültéri
 Fűtőanyag.....Földgáz vagy LPG *
 Szabályozás Moduláló
 SzellőztetésMesterséges szellőztetésű füstcső
 Begyűjtás.....Elektronikus
 Égő..... Rozsdamentes acél
 Tömeg29 kg
 Vízátbocsátás 1,5** - 35 L/perc
 Legkisebb üzemi víznyomás 1,0 Bar

Csatlakozások

Gáz3/4BSP
 Vízbevezető cső3/4BSP
 Vízkivezető cső3/4BSP
 Kondenzvíz kivezetőcső1/2BSP
 Elektromos betáplálás 230V AC 50Hz 1ph

* A földgáz és az LPG üzemű készülékek külön-külön típusként kaphatók.

* A legkisebb vízátbocsátás a hőmérséklet beállítási értékétől és a hálózati bemeneti feltételektől függ.

A Rinnai folyamatosan korszerűsíti és fejleszti a termékeit, és fenntartja a jogot az egyes terméktípusok specifikációinak előzetes bejelentés nélküli módosítására.

KAPCSOLAT

PRÍMAGÁZ ZRT.

Budapest 1117 Alíz u.2

E-mail: vevoszolgalat@primagaz.hu

WEB : www.primagaz.hu

tel. : 06 40 455050

Rinnai UK LTD.

9 Christleton Court

Manor Park

Runcorn

Cheshire

WA71ST

Tel. 01928 531870

Fax. 01928 531880

E-mail. info@rinnaiuk.com

Web. www.rinnaiuk.com

A VÍZMELEGÍTŐ KÉSZÜLÉK ADATAI

Típuszám _____

Sorozatszám _____

Vásárlás kelte: _____